



Amtsblatt für die Gemeinde **KREUZAU**



– Bericht im Innenteil –

Verantwortlich für den amtlichen Teil des Amtsblattes: Der Bürgermeister der Gemeinde Kreuzau, Bahnhofstraße 7, 52372 Kreuzau, Telefon (0 24 22) 507-0, Telefax (0 24 22) 507-498
Herausgeber und verantwortlich für den übrigen Inhalt und für den Anzeigenteil: Porschen & Bergsch, Am Roßpfad 8, 52399 Merzenich, Telefon (0 24 21) 7 39 12, Telefax (0 24 21) 7 30 11, www.porschen-bergisch.de. Das Amtsblatt erscheint monatlich und wird kostenlos an die Haushalte im Gemeindegebiet verteilt. Das Amtsblatt ist im Einzelbezug durch den Verlag zum Preis von 0,40 € zzgl. Liefergebühr zu beziehen. Unverlangt eingesandtes Text- und Bildmaterial wird nicht zurückgesandt. Auflage 8300 Exemplare. In unserem Hause gestaltete Anzeigen unterliegen dem Urheberrecht.

13. Jahrgang
21. Juni 2013

Nr.

6



Hauptstr. 7-9 · 52372 Kreuzau

www.igz-kreuzau.de
info@igz-kreuzau.de

Tel.: 02422-9400 0
Fax: 02422-9400 15
Kostenlos: 0800-9400000

IHR GESUND-ZENTRUM IN KREUZAU-MITTE

Öffnungszeiten:
durchgehend
Mo.-Fr. 8.00-19.00 Uhr
Sa. 8.00-14.00 Uhr



Arztpraxen in Kreuzau Doctores

Allgemeinmedizin:

Kröger	Flemingstr. 10	02422-3216
Johannsen	Von-Torck-Str. 1	02422-901636
Kasper	Am Thing 11	02421-501619
Knoche	Im Heidehof 2	02422-3292
Pennartz	Flemingstr. 15	02422-3206
Dr. Laufenberg	Bahnhofstr. 6	02422-6093
Schneider	Hauptstr. 7-9	02422-1272

Allergologie/Haut-Geschlechtskrankheiten:

Skora	Hauptstr. 7-9	02422-8076
-------	---------------	------------

Augenheilkunde:

Schulz	Hauptstr. 24	02422-8031
--------	--------------	------------

Frauenheilkunde:

Fechler	Kirchweg 3	02422-8670
Weis	Hauptstr. 8	02422-1323

Hals-Nasen-Ohren:

Rücker	Hauptstr. 7-9	02422-502942
--------	---------------	--------------

Innere Medizin:

Heck	Kirchweg 3	02422-94010
------	------------	-------------

Kinderheilkunde:

Schmidt	Frohbenden 43	02422-8011
---------	---------------	------------

Orthopädie/Chirotherapie:

Bartels	Kirchweg 3	02422-6190
---------	------------	------------

Psychotherapie:

Bartels	Kirchweg 3	02422-6199
---------	------------	------------

Urologie:

Lich	Hauptstr. 7-9	02422-502968
------	---------------	--------------

Neurologie:

Stankewitz	Bahnhofstr. 9	02422-500330
------------	---------------	--------------

Zahnmedizin:

Dott	An der Burg 1	02422-903663
Engels	In der Held 9	02422-5778
Kieferorth. Thurn	Friedenau 3	02422-90490
Heidemanns/Tolk	Im Dröhl 3	02422-6071
Höing	Lindenstr. 1	02422-902156
Kipp	Kreuzstr. 3	02422-8080
Roth	Hauptstr. 20	02422-7898

QUALITÄT – PROFESSIONALITÄT – KOMPETENZ – SICHERHEIT



Ärzte für

- Innere Medizin, Zahnheilkunde, Haut, Orthopädie, Allgemeinmedizin, Augenheilkunde, HNO, Kinderheilkunde, Urologie, Psychotherapie und Frauenheilkunde finden Sie in unserem Haus und in der nahen Umgebung



Orthopädie-Schuhtechnik Meisterbetrieb

- Maßschuhe, Einlagen, Kompressionsstrümpfe
- dyn. Fußdruckmessung, Laufbandanalyse
- Konfektionsänderungen, Schureparaturen
- Diabetiker-Schuhe, Bequemschuhe



Kreuz-Apotheke

- Reise-Impfberatung
- internationale Medikamente
- Ernährungs-, Stoma-, Inkontinenz-, mod. Wundversorgungsberatung
- kostenloser Botendienst für Pflege- und Hilfsmittel



Hörsysteme Schmelter Meisterbetrieb

- Anpassung modernster Hörsysteme
- Tinnitus-Beratung und Versorgung
- Anpassung individuell gefertigter Otoplastiken
- Wartung und Reparatur – auch Fremdgeräte
- Hausbesuche nach Vereinbarung



Sanitätshaus Kreuzau Orthopädie-Technik Meisterbetrieb

- Alles für die häusliche Krankenpflege Betten, Rollstühle usw.
- Orthopädie- und Reha-Technik Prothesen, Mieder, Bandagen
- Hausbesuche



Optik Drehsen Meisterbetrieb

- Fachgeschäft für Augenoptik und Kontaktlinsen
- Lieferant aller Kassen
- Hausbesuche nach Vereinbarung

Post im Haus und über 90 Parkplätze in der direkten Umgebung



Öffentliche Bekanntmachungen

Bekanntmachung der Gemeinde Kreuzau

Melderegisterauskunft in besonderen Fällen;

hier: Widerspruch gegen die Weitergabe personenbezogener Daten gemäß § 35 Meldegesetz NRW

Nach § 35 Meldegesetz NRW vom 13.07.1982 in der zur Zeit gültigen Fassung darf die Meldebehörde

1. Parteien, Wählergruppen und anderen Trägern von Wahlvorschlägen im Zusammenhang mit Parlaments- und Kommunalwahlen in den sechs der Wahl vorangehenden Monaten Auskunft aus dem Meldegesetz erteilen.
2. Im Zusammenhang mit Volksbegehren und Volksentscheiden dürfen Auskünfte den Antragstellern und Parteien erteilt werden.
3. Im Zusammenhang mit Alters- und Ehejubiläen darf die Meldebehörde ebenfalls Auskünfte von Einwohnern erteilen.
4. Zum Zweck der Veröffentlichung in gedruckten Adressbüchern darf die Meldebehörde ebenfalls Auskünfte von Einwohnern erteilen.

Alle vorgenannten Auskünfte dürfen nur

- Vor- und Familienname,
- akademische Grade,
- Anschrift

umfassen. Bei der Auskunft im Zusammenhang mit Alters- oder Ehejubiläen darf die Auskunft auch Tag und Art des Jubiläums umfassen.

Der Betroffene hat in den Fällen 1 und 2 gemäß § 35 Abs. 6 des Meldegesetzes NRW das Recht, der Weitergabe seiner Daten zu widersprechen. Auf das bestehende Widerspruchsrecht wird hiermit verwiesen.

Der Betroffene hat in den Fällen 3 und 4 gemäß § 35 Abs. 6 des Meldegesetzes NRW eine Einwilligung zu erteilen. Einwilligungen können jederzeit schriftlich oder zur Niederschrift beim Einwohnermeldeamt der Gemeinde Kreuzau, Rathaus, Zimmer 128, abgegeben werden.

Vorstehende Bekanntmachung wird hiermit veröffentlicht.

Kreuzau, 16.05.2013

Der Bürgermeister
- Walter Ramm -

Garagen · Tore · Antriebe

Lieferung · Montage · Wartung

GTA Hochhaus

Am Wehebach 39
52459 Inden/Altdorf

Telefon (0 24 65) 10 30

Telefax (0 24 65) 10 59



novoform
Türen · Tore · Zargen · Antriebe

NEU: FRÜHLINGS-SALE

Gültig bis 30.06.2013

- Seitenwand 8 mm ESG
- Max. Breite 1600 mm
- Max. Höhe 2100 mm
- ClearDimension-Beschichtung
- Stabilisator

Inkl. Aufmaß und Montage
Nur 850,00 € inkl. Mwst.



*Besuchen Sie unsere Ausstellung im
Nickeputz! Bei Ihrem Spezialisten für
Duschabtrennungen im Kreis Düren!*

**dusch
point**
... aus freude am duschen

Beratung · Verkauf · Service

- Duschabtrennungen
- Whirlpool-Systeme
- Badmöbel
- Duschwannen
- Badkeramik
- Sonnenschutz
- Badewannen
- Armaturen

Inhaber: Gerd Güster & Josef Kreuder
Nickeputz 19 · 52349 Düren-Gürzenich
Telefon: 0 24 21/5 00 20 34-35
Fax: 0 24 21/5 00 20 37

Öffnungszeiten
Mo. - Fr. 9 - 17 Uhr
Sa. 9 - 12 Uhr
und nach Vereinbarung

www.dusch-point.de · info@dusch-point.de

Rurtal Pflege
Renate Peters
**Ambulanter Pflege-
und Service-Dienst**

**Grundpflege
Behandlungs-
pflege
nach ärztlicher
Verordnung
Hauswirtschaftliche
Versorgung
Besorgungen und Vermittlung
aller Art (z. B. Friseur,
Essen auf Rädern etc.)**



Telefon: 0 24 22 / 90 46 20 · Telefax: 0 24 22 / 90 46 21 · Mobil: 01 70 / 3 42 76 37
Römerstraße 11 · 52372 Kreuzau-Üdingen
Abrechnung mit allen Kassen und Privat



„Hamburger Fischmarkt auf Tour“ im Ortskern Kreuzau;

**Erleben Sie echte hanseatische Fischmarkt-Atmosphäre
in der Rureifel**

In Verbindung mit dem zweiten verkaufsoffenen Sonntag dieses Jahres im Ortszentrum hat sich die Kreuzauer Interessengemeinschaft e. V. in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Kreuzau ein besonderes Highlight einfallen lassen und lädt hierzu herzlich ein:

Am Samstag, dem 29. Juni 2013, von 10.00 Uhr bis ca. 21.00 Uhr, und Sonntag, dem 30. Juni 2013, von 11.00 Uhr bis ca. 19.00 Uhr gastiert im Ortskern Kreuzau der „Hamburger Fischmarkt auf Tour“.

Wer kennt ihn nicht, den originalen Hamburger Fischmarkt in der Hansestadt Hamburg am Sonntag in der Früh. Viele waren schon einmal dort und haben diese ganz besondere Atmosphäre auf sich wirken lassen. Genau nach diesem Vorbild besucht die Veranstaltungsgesellschaft „Der Oldenburger“ bereits seit vielen Jahren mit dem **„Hamburger Fischmarkt auf Tour“** Städte in ganz Deutschland und sorgt überall für große Begeisterung. Die besten „Marktschreier“ mit ihren frischen Waren machen an jedem Wochenende in einer anderen Stadt Halt - und nun auch bei uns in Kreuzau.



„Marktschreier-Truppe“.

Die weltbekannten Marktschreier verschleudern ihre Ware auf eine humorvolle Art mit kessen Sprüchen „gnadenlos billig“. Mit viel „Seemannsgarn“ sorgen sie für Witz und Unterhaltung und versuchen ihre Spezialitäten an den Mann bzw. die Frau zu bringen.

Lauschen Sie der unnachahmlichen Verkaufstaktik von: **„Wurst-Herby“**, dem Europameister der Marktschreier,



„Marktschreier Wurst-Herby in Aktion“.

„Aal-Hinnerk“, dem Fischspezialisten mit kulinarischen Köstlichkeiten aus dem Meer.

„Käse-Rudi“ mit allerfeinsten Käsespezialitäten, oder dem legendären **„Bananen-Fred“**.



„Marktschreier Bananen Fred“.

Diese Verkaufsvirtuosen sind echte Publikumsmagneten und verstehen ihr Handwerk bestens. Vom Probieren der Qualitätsware bis zum Kauf der voll beladenen Körbe ist es ganz bestimmt nicht weit.

Neben den originellen Marktfahrzeugen reihen sich viele Verkaufsstände mit einem wahren Prachtangebot an Gewürzen, Neuheiten aller Art, Lederwaren, Tischwäsche, Spielzeug, Pflegeprodukte und vielem, vielem mehr, an. Es gibt eine Menge zu sehen, zu essen, zu kaufen und viel zu lachen! Es ist für alle etwas dabei!

Stärken kann man sich nach dem Einkauf im „Biergarten unterm Leuchtturm“, der mit Grillwurst, Fischbrötchen, süßen Leckereien und natürlich kühlen Getränken von der „Waterkant“ getreu dem Motto: „Eeten un drinken höllt Liev un Seel tosom“, zur Rast einlädt.

Im Rahmen des Marktgeschehens findet eine **Versteigerung der längsten Salami** statt, deren Erlös für eine karitative Einrichtung bestimmt ist.



Durch eine/n Vertreter/in der Gemeinde Kreuzau und den Vorsitzenden der Kreuzauer Interessengemeinschaft, Herrn Thüncher, erfolgt am **Samstag, dem 29. 06., um 10.00 Uhr die offizielle Eröffnung**, und zwar am **„Biergarten unterm Leuchtturm“**, der als Wahrzeichen des Fischmarktes unübersehbar ist.

Der „Leuchtturm“ als Marktmittelpunkt.

Weitere unterhaltsame Punkte des bunten Programms sind:

Samstag, 29. Juni: 14.00 Uhr: „Wettbewerb im Bierkrug stemmen“ mit Gewinnen für jedermann.

16.00 Uhr: „Wettbewerb im Nachwuchs-Marktschreien“ mit interessanten Gewinnen für die Teilnehmer.

Sonntag, 30. Juni: 11.00 Uhr: Beginn des Marktgeschehens und des großen Ausverkaufstages

11.30 Uhr bis 12.00 Uhr:

Die Marktschreier laden zum Auftakt des großen Ausverkaufstages innerhalb des vorgenannten Zeitraumes **kostenlos zu Matjes auf der Hand mit Freibier ein!**

14.00 Uhr: Die Besucher erhalten Stimmzettel zur **Wahl des besten Marktschreiers**

17.00 Uhr: Siegerehrung des ermittelten Gewinners, Fünf Stimmzettelausfüller erhalten einen prall gefüllten Warenkorb aus dem Sortiment der Marktschreier.

Kommen Sie zu diesem Erlebniswochenende mit der ganzen Familie in den **Ortskern Kreuzau** und nutzen die Gelegenheit, die einmalige Stimmung des Hamburger Flairs in Verbindung mit einem ausgiebigen Einkaufsbummel zu genießen.

Die Kreuzauer Geschäftslokale haben für Sie zusätzlich zu den üblichen Geschäftszeiten am Samstag auch am Sonntag in der Zeit von 12.00 bis 17.00 Uhr geöffnet. Die ortsansässige Gastronomie lädt ebenfalls zur Einkehr ein.

Zur Durchführung der Veranstaltung wird folgende Straßensperrung für den Anlieger- und Durchfahrtsverkehr erforderlich:

Sperrung der Hauptstraße ab Einmündung Bahnhofstraße bis Ecke „Mühlengasse“ von **Freitag, 29.06., 18.00 Uhr, bis Sonntag, 30.06.2013, 22.00 Uhr**, (Parkplatz Ecke Hauptstraße/Mühlengasse kann angefahren werden).

Die von der Sperrung betroffenen Anlieger werden um Verständnis gebeten.

Die durch die Sperrung beeinträchtigten DKB-Bushaltestationen („Alte Post“ und „Rathaus“) werden im vorgenannten Zeitraum an einen anderen Standort verlegt (Hinweis der DKB befindet sich an den Haltestellen).

Die bekannten kostenlosen Parkplätze in Kreuzau außerhalb des Sperrbereiches können ungehindert angefahren werden.

Wahlhelfer gesucht!



Infos unter www.Kreuzau.de oder
per Telefon unter 02422/507-432.

Wahlhelfer gesucht...

Die Bundestagswahl findet am 22.9.2013 statt, auch der Kommunalwahl- und der Europawahltermin liegen mit dem 25.05.2014 fest. Bei der Durchführung sind regelmäßig umfangreiche Arbeiten nötig, um solche Wahlen zu organisieren, durchzuführen und die Ergebnisse zu ermitteln.

Wahlen bieten den Bürgern deshalb zugleich die Möglichkeit, nicht nur ihr Wahlrecht aktiv auszuüben, sondern Demokratie auch "live" zu erleben, indem sie sich als Wahlhelfer beteiligen.

In Kreuzau werden für **pro Wahl ca. 180 Wahlhelferinnen und Wahlhelfer** benötigt.

Neben den gemeindlichen Bediensteten, Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter anderer Behörden und Mitglieder der Kreuzauer Parteien benötigen wir auch die Mithilfe unserer Bürgerinnen und Bürger.

So werden Sie Wahlhelferin / Wahlhelfer:

Sie wollen bei der Wahl Demokratie in unserer Gemeinde direkt erleben. Seien Sie dabei und melden sich als Wahlhelfer (Tel. oder E-Mail, s. u.). Werden Sie Teil eines Wahlorgans. Sie brauchen keine Vorkenntnisse. Im Übrigen erfolgt vor dem jeweiligen Wahltermin eine intensive Unterweisung.

Wünsche zum Einsatzort in einem Wahllokal werden soweit möglich berücksichtigt und meistens erfüllt.

Aufgaben als Wahlhelfer

Am Wahltag ist in 22 Wahllokalen und 3 Briefwahlvorständen Teamarbeit gefragt.

Alle Wahlhelferinnen und Wahlhelfer treffen sich morgens um 7:30 Uhr in ihrem Wahllokal, legen die Stimmzettel bereit und vereinbaren den Schichtdienst. Sie müssen nämlich nicht den ganzen Tag im Wahllokal sitzen. Der Wahlvorstand ist groß genug, um eine Vormittags-

schicht und eine Nachmittagschicht zu bilden. Lediglich ab 18:00 Uhr muss das gesamte Team zur Auszählung wieder anwesend sein.

Folgende Aufgaben erwarten Sie am Wahlsonntag:

- Prüfung der Wahlberechtigung
- Ausgabe der Stimmzettel
- Beaufsichtigung der Wahlkabine und der Wahlurne
- Eintragung der Stimmabgabevermerke in das Wählerverzeichnis
- Sicherstellung des ordnungsgemäßen Ablaufs der Stimmabgabe
- Auszählung der Stimmzettel ab 18:00 Uhr

Als Aufwandsentschädigung erhalten Sie als Mitglied eines Wahlvorstandes in einem Wahllokal in Kreuzau ein "Erfrischungsgeld" in Höhe von 21 €.

Haben wir Ihr Interesse geweckt?

Dann melden Sie sich einfach telefonisch beim Wahlamt unter 02422-507-432 oder per E-Mail: Wahlen@Kreuzau.de.

Steigende Strompreise!

Wir haben was dagegen! Sie auch?

Wir machen unseren Strom selbst.
Sie können das auch! Wie?

Lassen Sie sich von uns, Ihrem Elektro-
fachbetrieb beraten!



Ab
01.05.2013
KfW-Zuschuss
bis 3.000 €
für Energiespeicher,
Zuschußabhängig
von kWp.

Ihr E3/DC Hauskraftwerk – Werden Sie selbst zum Produzenten!

Lassen Sie die Sonne Tag und Nacht produzieren. Mit dem E3/DC liefern wir ein komplettes System, das eine weitgehende Versorgungsunabhängigkeit schafft. Werden Sie unabhängig und vertrauen Sie auf Ihre eigene Energie! Die Sonne ist eine unerschöpfliche Energiequelle.

Sie haben Fragen? Wir die passende Lösung!

Guido Harperscheidt Solar-Systeme GmbH
Am Burgholz 2 – 4 · 52372 Kreuzau
Tel 0 24 21/69 34 92 1
Fax 0 24 21/95 21 48 7



www.solarTiger.de
Solar-Systeme GmbH
Guido Harperscheidt
Meisterbetrieb

Bernd Weyermann

Gas Wasser Heizung



Kundendienst
Reparaturservice
Komme auch für Kleinigkeiten

Im Herkesgarten 25
52372 Kreuzau
Tel.: 0 24 22 / 32 37
Mobil.: 0170 / 41 47 625

BAGGER PÜTZ GmbH & Co.

- Aushub, Abbruch-
und Verfüllarbeiten
- Transporte von Sand,
Kies und Mutterboden



52355 Düren, Im Lintes 40 02421-64929
E-Mail: Bagger.Puetz@t-online.de

GEMEINDE KREUZAU DER BÜRGERMEISTER



Wegweiser der Gemeinde Kreuzau für die Haltung eines Hundes von mindestens 20 kg Gewicht und/oder mindestens 40 cm Widerristhöhe (großer Hund), § 11 LHundG NRW

Bei der Haltung Ihres Hundes ist folgendes zu beachten:

1. Zunächst müssen Sie die Haltung Ihres Hundes bei der Ordnungsbehörde der Gemeinde Kreuzau anzeigen. Hierzu werden Anzeigeformulare bereitgehalten. Zur Anzeige der Haltung sind neben dem Formular noch ein Nachweis über eine gültige Haftpflichtversicherung für das Tier, ein Nachweis über Kennzeichnung des Tieres mit einem Mikrochip und ein Sachkundenachweis des Hundehalters erforderlich.
2. Bei einem Wohnungswechsel in eine andere Stadt oder Gemeinde ist der Hund in der Abteilung Öffentliche Sicherheit und Ordnung der Gemeinde Kreuzau unverzüglich abzumelden und bei der Ordnungsbehörde der neuen Wohnsitzgemeinde anzumelden.
3. Der Tod oder die Abgabe des Hundes ist unter Angabe des Todes- bzw. Abgabetales sowie im Abgabefall von Namen und Anschrift des neuen Halters unverzüglich von Ihnen anzuzeigen.
4. Hunde im Sinne von § 11 LHundG NRW **sind außerhalb eines befriedeten Besitztums innerhalb im Zusammenhang bebauter Ortsteile auf öffentlichen Straßen, Wegen und Plätzen nur angeleint zu führen.**
5. Hunde sind gemäß § 2 LHundG NRW so zu halten, zu führen, und zu beaufsichtigen, dass von ihnen keine Gefahr für Leben oder Gesundheit von Menschen oder Tieren ausgeht.

Sie sind an einer zur Vermeidung von Gefahren geeigneten Leine zu führen

- in Fußgängerzonen, Haupteinkaufsbereichen und anderen innerörtlichen Bereichen, Straßen und Plätzen mit vergleichbarem Publikumsverkehr,
- in der Allgemeinheit zugänglichen, umfriedeten Park-, Garten- und Grünanlagen einschließlich Kinderspielplätzen mit Ausnahme besonders ausgewiesener Hundelaufbereiche,
- bei öffentlichen Versammlungen, Aufzügen, Volksfesten und sonstigen Veranstaltungen mit Menschenansammlungen,
- in öffentlichen Gebäuden, Schulen und Kindergärten.

Allgemeiner Hinweis zur Hundehaltung:

Es wird nochmals darauf verwiesen, dass Sie gemäß § 5 Abs. 2 der ordnungsbehördlichen Verordnung über die Aufrechterhaltung der öffentlichen Sicherheit und Ordnung im Gebiet der Gemeinde Kreuzau dazu verpflichtet sind, die durch Ihren Hund verursachten Verunreinigungen auf Bürgersteigen, öffentlichen Wegen, Plätzen und Grünanlagen unverzüglich und unschädlich zu beseitigen.

Gemeindeverwaltung Kreuzau

Bahnhofstr. 7, 52372 Kreuzau
Abteilung 2.3 Öffentliche Sicherheit und Ordnung
Tel.: 02422/507-0

Verpflichtung zur steuerlichen Anmeldung Ihres Hundes

Es wird darauf hingewiesen, dass der Hundehalter nicht nur verpflichtet ist, den Hund ordnungsbehördlich registrieren zu lassen, sondern auch die **Pflicht** hat, seinen Hund **unverzüglich steuerlich anzumelden**.

Wer ist Hundehalter?

Gegenstand der Steuer ist das Halten von Hunden im Gemeindegebiet. Steuerpflichtig ist der Hundehalter. Hundehalter ist, wer im eigenen Interesse oder im Interesse eines Haushaltsangehörigen einen Hund aufgenommen hat. Alle in einen Haushalt aufgenommenen Hunde gelten als von ihren Haltern gemeinsam gehalten.

Ein zugelaufener Hund gilt auch als aufgenommen, wenn der Hund nicht innerhalb von zwei Wochen beim Ordnungsamt der Gemeinde Kreuzau gemeldet und weitergegeben wurde.

Als Hundehalter gilt auch, wer einen Hund in Pflege oder zum Anlernen hält, wenn er nicht nachweisen kann, dass der Hund in einer anderen Gemeinde der Bundesrepublik Deutschland bereits versteuert wird.

Ein bislang nicht besteufter Hund sollte unverzüglich angemeldet werden. Nach § 9 der Hundesteuersatzung handelt ordnungswidrig, wer vorsätzlich oder leichtfertig als Hundehalter einen Hund nicht oder nicht rechtzeitig anmeldet. Vorsorglich wird darauf hingewiesen, dass eine solche Ordnungswidrigkeit mit einem Bußgeld geahndet werden kann.

Im Zuge der Anmeldung erhält der Hundehalter eine Hundesteuer-marke. Sie dient als äußeres Zeichen der steuerlichen Erfassung des Hundes. Die Marke ist am Hundehalsband zu befestigen und mitzuführen, sobald sich der Hund außerhalb der Wohnung oder des umfriedeten Grundbesitzes aufhält.

Wie hoch ist die Hundesteuer?

Die Steuer beträgt jährlich, wenn

- | | |
|--|--------------------|
| - ein Hund gehalten wird | 84,00 EUR |
| - zwei Hunde gehalten werden | 108,00 EUR je Hund |
| - drei und mehr Hunde gehalten werden | 132,00 EUR je Hund |
| - gefährliche Hunde („Kampfhunde“) gehalten werden | 840,00 EUR je Hund |

Im Internet unter www.kreuzau.de Bürgerservice, Satzungen und Richtlinien, Finanzverwaltung kann die Hundesteuersatzung der Gemeinde Kreuzau nachgelesen werden.

Wie/wo melde ich meinen Hund steuerlich an?

- persönlich zu den gegebenen Öffnungszeiten der Gemeindeverwaltung Kreuzau, Zi.127
- telefonisch unter der Durchwahl 02422/507 427 oder -/507 127
- Internet unter www.kreuzau.de, Bürgerservice der Gemeindeverwaltung, Hundeanmeldung.

Senioren-Jahresfahrt nach Vallendar/Rhein

Am Donnerstag, den 05. September 2013, findet die diesjährige Senioren-Jahresfahrt nach Vallendar/Rhein statt.

Der Vorverkauf erfolgt am Montag, den 19. August 2013 von 15.00 – 18.00 Uhr bei Ihrem Ortsvorsteher, für den Ortsteil Kreuzau zusätzlich von 08.30 – 12.00 Uhr im Rathaus Kreuzau, Zimmer 109.

Teilnehmen können alle Bürgerinnen und Bürger der Gemeinde Kreuzau über 60 Jahre sowie auch deren Ehepartner, selbst wenn dieser die Altersgrenze von 60 Jahren noch nicht erreicht hat. Eingeladen sind außerdem Frührentner sowie Schwerbehinderte.

Im nächsten Amtsblatt wird hierüber näher berichtet.

Standesamt Kreuzau

In der Zeit vom 1.5.2013 bis zum 31.5.2013 haben auf dem Standesamt Kreuzau die folgenden Paare die Ehe geschlossen; die schriftliche Einwilligung zur Veröffentlichung liegt vor.

07.05.13

Beatrix Niebel geb. Eller und Martin Josef Kloeser, Apollinarisstraße 21, 52372 Kreuzau, Gemeindeteil Obermaubach

17.05.13

Anja Büchel und Sebastian Reisgies, Kleierde 6, 52372 Kreuzau

Detlef Hüttl

*Maler- und Lackiermeister gepr. Restaurator
Energieberater für das Maler- und Lackiererhandwerk*

- Tapezierarbeiten
- Fußbodenverlegung
- Fassadenbeschichtung
- Vollwärmeschutz • Denkmalpflege

Lohberg 5 • 52372 Kreuzau

Telefon (02422) 5047716 • Fax (02422) 502251

Mobil 0160/94836680

detlef.huettl@arcor.de • www.huettl-maler.de

Fundgegenstände Gemeinde Kreuzau 01.04.2013 bis 12.06.2013

Lfd.-Nr.:	Fundtag	Fundgegenstand	Beschreibung	Fundort
26/2013	02.04.13	Brille	Damenbrille	Kreuzau, Peschstr., Parkplatz Sparkasse
28/2013	05.04.13	Handy	Nokia	Kreuzau, Wehrstr., Feuerwehrgerätehaus
33/2013	18.04.13	USB-Stick	grün-grau	Winden, REWE Parkplatz
34/2013	24.04.13	Damenarmbanduhr	mit Metallarmband	Kreuzau, Friedenau
35/2013	28.04.13	Brille	silberner Rahmen	Üdingen, Bahnhof
36/2013	26.04.13	Schlüssel	Sicherheitsschlüssel mit Mäppchen	Kreuzau, Hauptstraße, Parkplatz Lidl
37/2013	30.04.13	Mütze	Babymütze	Kreuzau, Bahnhofstr., im Rathaus
38/2013	03.05.13	Schlüssel	Einzelsschlüssel mit Anhänger	Kreuzau, Im Hanfgarten vor Nr. 4
39/2013	24.04.13	Handtasche	Damenhandtasche	Kreuzau, Hauptstraße 45 in dem Textilgeschäft
40/2013	01.04.13	Fahrrad	BMX	Kreuzau, Hauptstraße
41/2013	10.04.13	Fahrrad	Damenfahrrad	Obermaubach, Am Stausee
43/2013	08.05.13	Kinderwagen	schwarz-silber	Kreuzau, Zum Wiesenbach
44/2013	09.05.13	Brille	Damenbrille, Coeln Optik	Langenbroich, Friesenhof
45/2013	06.05.13	Mütze	schwarz mit bunten Streifen	Kreuzau, Hauptstraße, in der Sparkasse
46/2013	06.05.13	Mütze	schwarz	Kreuzau, Hauptstraße, in der Sparkasse
47/2013	12.05.13	Schlüssel	3 Schlüssel am Ring	Kreuzau, Dürener Str., am Bahnhof
50/2013	15.05.13	Schlüssel	Einzelsschlüssel mit Anhänger	Kreuzau, Im Ziegelfeld, Feldweg
51/2013	02.05.13	Sonnenbrille	Damenbrille	Kreuzau, Bahnhofstraße, Apotheke
52/2013	02.05.13	Kette	braun weiße Halskette	Kreuzau, Bahnhofstraße, Apotheke
53/2013	02.05.13	Kette	bunte Halskette	Kreuzau, Bahnhofstraße, Apotheke
54/2013	02.05.13	Handy	Motorola	Kreuzau, Bahnhofstraße, Apotheke
55/2013	27.05.13	Fahrrad	Marke hanseatic	Boich, Gereonstraße, an der kirche
56/2013	28.05.13	Handy	Motorola blur	Untermaubach, K30, im Graben
57/2013	28.05.13	Fahrrad	Klappfahrrad	Obermaubach, Am Stausee, kurz vor der Brücke
59/2013	06.06.13	Schlüssel	Sicherheitsschlüssel mit Anhängern	Kreuzau, Pfarrer-Emunds-Str., Schotterweg
60/2013	10.06.13	Handy	Samsung	Kreuzau, Im Hüttengarten
61/2013	10.06.13	Brille	Damenbrille	Kreuzau, Hauptstraße, Parkplatz Alte Post
62/2013	11.06.13	Jacke	Strickjacke	Kreuzau, Dürener Str., Blumen Dülken

Rechte an den vorbezeichneten Fundsachen sind geltend zu machen bei der Gemeinde Kreuzau, Bahnhofstraße 7, 52372 Kreuzau, Zimmer 101, Tel.-Nr.: 02422/507-101 E-Mail: C.Kubat@Kreuzau.de

Auch im Internet ist diese Liste ständig aktualisiert unter www.Kreuzau.de zu finden.

Tel.
8 66 63

GLASEREI
WASCHMANN

Steinbißstraße 7 · 52353 Düren-Echtz (Nähe Kirche)
 Telefon (0 24 21) 8 66 63 · Telefax (0 24 21) 8 23 73
 E-Mail: Glaserei-Waschmann@t-online.de

Besuchen Sie unsere Ausstellung

- Glasreparaturen ■ Isolierglas in Altbaufenster
- Fenster, Türen und Wintergärten ■ Duschtabtrennungen
- Abdichtungs- und Versiegelungsarbeiten

- Wohndesign in Glas
- Exclusive Spiegel und Glastische
- Sandstrahldekore aus Glas
- Künstlerische Glasgestaltung
- Glastüren und Vitrinen
- Geschenkboutique

SCHUPP & PARTNER RECHTSANWÄLTE & FACHANWÄLTE



CHRISTOPH SCHUPP
 RECHTSANWALT
 & ZUGLEICH FACHANWALT
 FÜR MIET- UND WOHNUNGSEIGENTUMSRECHT



BJÖRN-M. FOLGMANN
 RECHTSANWALT
 & ZUGLEICH FACHANWALT
 FÜR ARBEITSRECHT



DANIEL DOSE
 RECHTSANWALT
 & ZUGLEICH FACHANWALT
 FÜR BAU- UND ARCHITEKTENRECHT



NADINE BECKER
 RECHTSANWÄLTIN
 FAMILIEN- UND
 ERBRECHT

IHRE KANZLEI FÜR RECHT & STEUERN

SCHUPP & PARTNER RECHTSANWÄLTE PARTNERSCHAFTSGESELLSCHAFT
 PARTNERSCHAFTSREGISTER AG ESSEN PR 1894
 AN DER WINDMÜHLE 80 · 52399 MERZENICH · TELEFON 02421/30830 · TELEFAX 02421/30 83 20

WWW.SCHUPP-UND-PARTNER.DE

DER NEUE CROSSOVER PEUGEOT 2008

IHR NEUER WEG DURCH DIE STADT.



Abb. enthält Sonderausstattung.

BARPREIS

€ 15.990,-

für den neuen PEUGEOT 2008
Active 82 VTi inkl. Überführung



Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 6,0; außerorts 4,3; kombiniert 4,9; CO₂-Emission in g/km: kombiniert 114. Nach amtlichem Messverfahren in der jeweils gültigen Fassung.

- Multifunktionaler Touchscreen mit Audioanlage
- manuelle Klimaanlage
- Bluetooth-Freisprecheinrichtung inkl. USB-Anschluss
- Nebelscheinwerfer
- Lederlenkrad

*2 Jahre Herstellergarantie + 3 Jahre Schutz gemäß den Bedingungen des optiway-GarantiePlus-Vertrages bis max. 80.000 km/5 Jahre. Angebot gilt für Kaufverträge von Privatkunden und Kleingewerbe. Über alle Detailbedingungen informieren wir Sie gerne.

DER NEUE PEUGEOT 2008

MOTION & EMOTION



PEUGEOT



Karlsohn Automobile GmbH & Co. KG

Bergheimer Str. 1 • 53909 Zülpich • Tel.: 02252-94440
www.karlsohn.de • Email: info@karlsohn.de

Jugend-Gemeinde-Pokale gehen nach Stockheim und Winden

In diesem Jahr war der JVC Columbia Drove Ausrichter der Gemeindepokalturniere für D- und B-Jugendmannschaften. An zwei Abenden wurden die beiden Runden auf der Sportanlage am Rand der Drover Heide ausgetragen.

Bei den B-Jugendlichen setzten sich im Modus Jeder-gegen-Jeden die Mannschaft des V. f. V. u. J. Winden deutlich mit Siegen gegen die Teams aus Rurtal und Kreuzau durch. Den Pokal überreichte die stellvertretende Bürgermeisterin Helga Meier.



Aus den Händen von Bürgermeister Walter Ramm nahm das erfolgreiche Team der SG Rurtal den Pokal für die D-Jugendmannschaften entgegen. Sie gewannen vor dem Titelverteidiger aus Winden und den Teams aus Drove und Kreuzau.



Insgesamt werden in der nächsten Saison 37 Jugendmannschaften, darunter 3 Mädchenmannschaften, in der Gemeinde Kreuzau Fußball spielen. Damit werden etwa 400 Kinder durch die Vereine ehrenamtlich betreut.

Mit Haussanierung jährlich bis zu 800 Euro sparen

Unabhängige Energieberatung der Verbraucherzentrale deckt Energielecks auf

Für eine energetische Sanierung gibt es viele Gründe, lautete am 04.06.2013 die einstimmige Meinung von Gemeindevertretern und Verbraucherzentrale NRW. Im Foyer des Rathauses stellte der Allgemeine Vertreter des Bürgermeisters, Siegfried Schmöhl, die anbieter-unabhängige Energieberatung der Verbraucherschützer vor.

„Mit einer Sanierung eines Altbaus sparen Eigenheimbesitzer nicht nur Energiekosten, sondern verbessern auch ihren Wohnkomfort und helfen beim Umweltschutz“, erläutert der Vertreter des Bürgermeisters. „Wir freuen uns, dass wir mit der Verbraucherzentrale einen kompetenten Ansprechpartner in unserer Gemeinde haben, mit dem wir kooperieren können.“

Susanne Krol von der Verbraucherzentrale NRW, die an dem Tag das Beratungsangebot mit Infosteile und Informationsmaterial präsentierte, machte auf konkrete Zahlen aufmerksam: „Aus unserer langjährigen Beratungspraxis wissen wir, dass Hausbesitzer, die die Sanierungsvorschläge unserer Energieberater umgesetzt haben, durchschnittlich 800 Euro pro Jahr an Energiekosten einsparen. Auch die Umwelt kann aufatmen: Dank der energiesparenden Inve-

stationen reduziert sich der Kohlendioxid-Ausstoß beim sanierten Objekt um etwa 5 Tonnen pro Jahr.“



Die Planung einer energetischen Modernisierung ist jedoch nicht so einfach. So haben die Verbraucherschützer festgestellt, dass es für Energiesparwillige immer schwieriger wird, aus der Vielzahl an verschiedenen Dämmstoffen, Bauteilen oder Heizungsanlagen, die für ihre Immobilie passenden Angebote und die richtige Strategie für notwendige Sanierungsmaßnahmen herauszufinden. Hier setzt die „Energieberatung bei Ihnen zu Hause“ der Verbraucherzentrale NRW zum Komplettpreis von 60 Euro an: Die Energie-Fachleute untersuchen das Sanierungsobjekt im Rahmen eines Hausbesuchs auf Energielecks. Sie prüfen vor Ort, welche Wärmedämmmaßnahmen sinnvoll sind, wie es um die Heizung beschaffen ist oder ob sich Investitionen in erneuerbare Energien wie beispielsweise Solaranlagen oder Holzpellettheizungen lohnen. Gemeinsam mit den Besitzern loten sie aus, was im Einzelfall geeignet ist, welche gesetzlichen Vorschriften zu beachten sind und welche Fördermittel sich anbieten. Wer sich für eine Energieberatung interessiert kann sich ab sofort Informationsmaterial Rathausfoyer in Kreuzau, Bahnhofstraße 7, mitnehmen. Direkte Terminvereinbarungen gibt es auch telefonisch unter 0180 1 11 5 999 (Festnetzpreis 3,9 Cent/Minute, Mobilfunkpreis maximal 42 Cent/Minute) oder im Internet unter www.vz-nrw.de/energieberatung.

Zu verkaufen

BMW R 1150 GS

Kilometerstand: 52.500 km, 62 kW (84 PS),
Erstzulassung: 11/1999, HU: 07/2014, Gelb,
Schaltgetriebe, Hubraum: 1.130 cm³, Kardan, Benzin

Ausstattung:

ABS, Katalysator, Elektrostarter, Scheibe

€ 5.250

Verhandlungsbasis

FAHRZEUGBESCHREIBUNG

Top Zustand!!! TÜV noch bis Juli 2014!!!

Neue Räder (vorne und hinten!!!),

Neue Gel-Batterie!!! Garagenfahrzeug!!!

Original BMW-Ladegerät!!! Hohe Wertbeständigkeit!

Heizgriffe, KAT, FID, Tankrucksack, Unfallfrei!

Bei Interesse: Hr. Porschen, Tel.: 0163/5477730



»Ich bin unabhängig von steigenden Stromkosten – durch Photovoltaik!«

Ihr IBC SOLAR Fachpartner:

biederstedt
PHOTOVOLTAIK

Hahnsweide 48 • 52372 Kreuzau
Tel. 02421/5558931 • Fax. 02421/5558932
Mail: pv-biederstedt@t-online.de

Werden auch Sie unabhängig mit Ihrer eigenen Photovoltaikanlage!
Ihr Fachpartner berät Sie gerne www.biederstedt.de

IBC SOLAR

DIE AUSSICHTEN SONNIG

187 Einsätze im Jahr 2012



Am 17.05.2013 fand in Kreuzau die Jahreshauptversammlung der Freiwilligen Feuerwehr Kreuzau statt. Der Leiter der Feuerwehr, Karlheinz Eismar, berichtete über das vergangene Jahr. Der Mitgliederbestand betrug insgesamt 321 Personen, davon sind 182 Männer und 13 Frauen in der aktiven Wehr, und 72 inaktiv in der Ehrenabteilung vertreten gewesen. Der Jugendfeuerwehr Kreuzau gehören 54 Jugendliche (41 Jungen, 13 Mädchen) an.

Um die vorgegebene Sollstärke zu erreichen, fehlen auf dem Papier immer noch ca. 90 Kameradinnen und Kameraden.

Vor allem die Tagesverfügbarkeit macht der Feuerwehr Kreuzau zu schaffen. Um die vorgeschriebenen Hilfsfristen einzuhalten, werden tagsüber fast alle Löschgruppen, selbst bei kleineren Einsätzen, alarmiert.

Doppelmitgliedschaft bewerben

In seiner Rede spricht Karlheinz Eismar die verschiedenen Möglichkeiten an, neue Mitglieder zu werben. Vor allem die bereits in Ihren Wohnorten aktiven Feuerwehrkameradinnen und -kameraden, welche im Gemeindegebiet Kreuzau arbeiten, können im Rahmen einer Doppelmitgliedschaft die Feuerwehr Kreuzau unterstützen. Sie kennen jemanden, der in Kreuzau arbeitet aber außerhalb wohnt und in der Feuerwehr ist? Sprechen Sie ihn an. Informationen gibt es unter www.ff-kreuzau.de oder auch telefonisch unter 02422 / 507 237.

Einsätze

Die Feuerwehr Kreuzau wurde im Berichtsjahr insgesamt 187 mal zu Einsätzen gerufen. Davon waren 62 Brandeinsätze (32 klein, 5 mittel und 3 Großbrände; zudem 22 automatische Brandmeldealarme). In 19 Fällen handelte es sich um Fehlalarme, davon 15 durch Brandmeldeanlagen.

100 Einsätze wurden im Rahmen der technischen Hilfe abgeleistet. Hierbei wurden: 5 Menschen aus Zwangslagen gerettet, 6 Tiere aus Zwangslagen befreit und 12 Einsätze im Zusammenhang mit einer Ölspur bearbeitet.

11-mal musste technische Hilfe bei Verkehrsunfällen, 23 mal technische Hilfe bei Wasser oder Sturmschäden und 34 sonstige technische Hilfe geleistet werden. In 9 Fällen handelte es sich um Fehlalarme im Bereich Technischen Hilfe, wo ein Eingreifen der Feuerwehr nicht erforderlich war.

In zwei Fällen wurde die Feuerwehr Kreuzau zur überörtlichen Hilfe in Nachbargemeinde anlässlich eines Großbrandes gerufen.

Das Stichwort ABC wurde im Berichtsjahr 2012 einmal ausgelöst

und die Messeinheit der Gemeinde Kreuzau wurde zu 21 Messeinsätzen im Kreis Düren, sowie einmal als Ü-Messen 2 nach dem Messkonzept NRW alarmiert.

Fahrzeugbestand

Zum Ende des Berichtsjahres 2012 verfügte die Freiwillige Feuerwehr Kreuzau über 23 gemeindeeigene Einsatzfahrzeuge.

Diese teilen sich auf in:

- 1 Kommandowagen der Wehrleitung
- 1 Kommandowagen des Einsatzleitdienstes
- 3 Kombinationsfahrzeuge Mannschaftstransporter/Einsatzleitwagen
- 7 Mannschaftstransportfahrzeuge,
- 1 Gerätewagen Logistik, als LKW
- 1 Tragkraftspritzenfahrzeug mit 1000 l Wasser
- 7 Löschgruppenfahrzeuge
- 1 Tanklöschfahrzeug TLF 20/30
- 1 Rüstwagen RW1,
- 4 Anhänger verschiedener Bauarten
- 1 Tierfanganhänger
- 1 Jugendfeuerwehrrbus.

Zusätzlich betreibt die Messeinheit Stockheim den ABC-Erkunder (Bund) sowie den Gerätewagen-Mess (Kreis)

Anschaffungen:

Im Berichtsjahr wurden beschafft:

- 1 Kommandowagen für den Einsatzleitdienst
- 1 Mannschaftstransportfahrzeug für die LG Untermaubach
- 1 Mannschaftstransportfahrzeug für die LG Üdingen
- 1 Stellplatz für den Mannschaftstransporter der Löschgruppe Stockheim wurde errichtet

Ausbildung:

Auf Gemeindeebene wurde im Berichtsjahr ein Grundausbildungslehrgang mit 16 Teilnehmern durchgeführt.

Es wurden 2012 von 80 Lehrgangsteilnehmern rund 26 Kreislehrgänge besucht.

Auf Landesebene wurden folgende Lehrgänge/Seminare am Institut der Feuerwehr in Münster besucht:

- 3 x Gruppenführerlehrgang
- 1 x Zugführerlehrgang
- 1 x Fortbildungslehrgang für Ausbilder
- 1 x Einführung in die Stabsarbeit
- 1 x Führung von Verbänden
- 1 x Leiter einer Feuerwehr
- 2 x Führen im ABC-Einsatz
- 1 x Gerätewart für Isoliergeräte
- 1 x Lehrgang Gerätewart

An dieser Stelle nochmals ein Dankeschön an alle Ausbilder und Auszubildenden.

Im Rahmen der Versammlung wurden folgende Ernennungen und Ehrungen durchgeführt.

Name	Löschgruppe	Ernennung/Anlass
Sulek Marcel	Untermaubach	Feuerwehrmann
Kurth Philipp	Kreuzau	Feuerwehrmann
Schüller Alina	Drove	Feuerwehrrfrau
Bein Stefanie	Drove	Feuerwehrrfrau
Kesternich Tobias	Drove	Oberfeuerwehrmann
Macherey Florian	Drove	Oberfeuerwehrmann
Schmitz Fabian	Drove	Oberfeuerwehrmann
Seiffert Oliver	Drove	Oberfeuerwehrmann
Hardt Kevin	Stockheim	Oberfeuerwehrmann
Schmitz Jan	Stockheim	Oberfeuerwehrmann
Trinkel Jan	Untermaubach	Oberfeuerwehrmann
Janssen Sebastian	Drove	Hauptfeuerwehrmann
Michael Reidenbach	Obermaubach	Hauptfeuerwehrmann
Breuer Dennis	Kreuzau	Unterbrandmeister
Streitberg Sascha	Stockheim	Unterbrandmeister
Schmitz Tobias	Stockheim	Unterbrandmeister
Hansen Holger	Kreuzau	Unterbrandmeister
Gober Marcus	Thum	Unterbrandmeister
Schmitz Kevin	Kreuzau	Brandmeister
Schmitz Stefan	Kreuzau	Brandmeister
Claßen Jochen	Drove	Oberbrandmeister
Esser Christoph	Drove	Oberbrandmeister
Merken Michael	Stockheim	Oberbrandmeister
Troubal Rouger	Thum	Oberbrandmeister
Peitz Michael	Kreuzau	Brandoberinspektor

Ramacher Patric	Stockheim	Gemeindebrandinspektor
Klüser Guido	Stockheim	Gemeindebrandinspektor
Marx Michael	Untermaubach	Ehrung 25 Jahre Mitgliedschaft
Crott	Kreuzau	Ehrung 25 Jahre Mitgliedschaft
Stoffels Erwin	Untermaubach	Übernahme Ehrenabteilung
Salentin, Arthur	Boich	Übernahme Ehrenabteilung
Lenzen, Christian	Thum	Übernahme Ehrenabteilung

Jugendfeuerwehr zeltet im Gerätehaus

Wie alle zwei Jahre stand vom 31. Mai bis 2. Juni 2013 wieder einmal ein gemeinsames Zeltlager der Gemeindejugendfeuerwehr Kreuzau an. Ursprünglich sollten die Zelte in Winden an der Turnhalle aufgestellt werden. Aber die Wettervorhersage hatte uns zum Schutze der Gesundheit der Jugendlichen in das Gerätehaus in Kreuzau umziehen lassen. Am diesjährigen 'Zelt'lager nahmen rund 68 Personen teil.



Am Freitag mussten die Feuerwehrfahrzeuge daher das Gerätehaus verlassen und die Jungen und Mädchen konnten die große Halle mit ihren Feldbetten beziehen. Nach der Eröffnung des Zeltlagers zogen einige zum Fußballspielen zum Sportzentrum. Bei einbrechender Dämmerung zog es dann alle zur großen Nachtwanderung um Winden.



Nach einer sehr kurzen Nacht und einen guten Frühstück, ging es wieder nach Winden. Am Vormittag wurden dort in 8 Gruppen verschiedene Aufgaben bei einer Dorf-Rally gemeistert. Neben Spaß und Spiel war uns wichtig, in Winden ein Zeichen zu setzen. Mit neuem Nachwuchs kann die dortige Löschgruppe ja vielleicht in Zukunft wieder eröffnet werden.

Zum Mittagessen gab es dann Spießbraten vom Grill und danach konnte jeder am Lebendkicker seine Sportlichkeit und seine Teamfähigkeit beweisen. Nach dem Abendessen vom Grill wurde am Abend eine Miniplaybackshow mit Cocktailbar veranstaltet.

Am Sonntag wurde nach dem Frühstück zum allgemeinen Auf- bzw. Abräumen geblasen. Das Gerätehaus erstrahlte nach dem Putzen in neuem Glanz!

Das Wetter war zwar deutlich besser als vorhergesagt, aber die Übernachtung im Gerätehaus war dieses Jahr etwas besonders und wird wohl allen Beteiligten für lange Zeit in Erinnerung bleiben.

An dieser Stelle nochmal vielen Dank an allen Helfern und Jugendbetreuern.

Die Jugendfeuerwehr steht allen Jugendlichen ab 10 Jahre aus der Gemeinde Kreuzau offen. Bei Interesse einfach die örtliche Feuerwehr oder die Gemeindeverwaltung ansprechen, das nächste Zeltlager kommt bestimmt.

REWE

Besser leben.

Wenn Sie *Frische* mögen,
sind Sie bei uns richtig!



© weilt - Fotolia.com

**Täglich frisch aus unserer Region:
Beerenobst-Kulturen Levening, Nörvenich-Pingsheim**

Verleih von Gläsern,
Bierzeltgarnituren, Stehtischen,
Kühlhängern usw.

Lieferservice, Geschenkgutscheine,
Kommissionskauf... Alles ist möglich!
Mehr Infos im Markt.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
Ihr Getränkemarkt • Teichstraße 22 • Tel. 0 24 22-90 18 00
Mo. - Sa. 8.00 - 20.00 Uhr
Service-Telefon Metzgerei • Tel. 0 24 22-5 00 96 03

Tag der offenen Tür



29. und 30. Juni 2013

Samstags ab 19:00 Uhr

Sonntags ab 11:00 Uhr

- Vorstellung des neuen Mannschaftsraumes
- Besichtigung der Fahrzeuge
- Erstellen von Rettungskarten für Ihren PKW
- Informationen zu Rauchmeldern und vieles mehr...

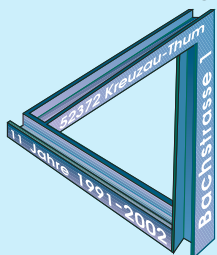
Für das leibliche Wohl ist bestens gesorgt. An beiden Tagen gibt es Gegrilltes sowie Pils und Kölsch vom Fass.

Sonntags ab 14:00 Uhr gibt es Kaffee und Kuchen.

Alle Veranstaltungen finden im und um das Gerätehaus Üdingen statt.

Hans-Josef Schuster

Schlossermeister und Schweißfachmann
Sachverständiger für das Metallbauhandwerk



- Industriemontagen
- Stahlbau nach DIN 18800 Teil 7
- Fenster und Türen in Holz, Kunststoff und Alu
- Treppen
- Geländer in Stahl und Edelstahl
- Überdachungen

Telefon (02427) 316 Fax (02427) 901710
Mobil 0173 - 5 41 80 76

Ihr kompetenter Partner für EDV & Netzwerklösungen

- Client/Server-Systeme
- Internet/Intranet
- WLAN-Systeme
- Hardware-/Softwarevertrieb
- Lokale Netzwerke
- Messaging- & Fax-Lösungen
- Telekommunikation
- Kundenspez. Einrichtungen
- Gebäudeverkabelung
- Wartung-/Reparatur vor Ort

Es gibt viele Netzwerk-Systeme ...

wir kennen nur eins: Für jeden Kunden das Passende.

Dipl. Ing. Thadeus Garbowski

Selhausener Straße 16c · 52382 Niederzier
T 0 24 28 / 9 04 96 16 · F 0 24 28 / 90 36 17
M 01 63 / 2 89 92 57
www.g-it-konzepte.de
service@g-it-konzepte.de



Frühstückstreffen "Aktiv-vor-Ort" in der Gemeinde Kreuzau

Gemeinsam frühstücken und miteinander über aktuelle Fragen ins Gespräch kommen!

Wir laden alle **interessierten Menschen** ein, sich einmal im Monat über **Fragen des Zeitgeschehens** und all' das "**was ältere Menschen beschäftigt und interessiert**", auszutauschen.

Sie **entscheiden** mit, über welche Themen gesprochen wird. **Herr Steg** von der **Gemeinde Kreuzau** und **Frau Herfs** von der **Koordinationsstelle "Pro Seniorinnen und Senioren"** im **Kreis Düren** stehen Ihnen mit ihrem **Wissen** und **Informationen** zur Verfügung. Das Seniorenfrühstück ist eine Initiative der Koordinationsstelle Pro Seniorinnen und Senioren im Kreis Düren, in Kooperation mit der Gemeinde Kreuzau. Auch wenn Sie sich beider Vorbereitung und Gestaltung zukünftig ehrenamtlich engagieren möchten, sind Sie in unserer Runde herzlich willkommen.

Wann: 23. Mai 2013

27. Juni 2013

18. Juli 2013

19. September 2013

17. Oktober 2013

14. November 2013

12. Dezember 2013

jeweils von 8.45 -11.15 Uhr

Wo: Caritaswohnpark Friedenau, Friedenau 26, 52372 Kreuzau

Kostenbeitrag: 4 €

Bitte melden Sie sich bei der Gemeinde Kreuzau telefonisch an: **Yvonne Cremer, Gemeinde Kreuzau**, Tel. 02422/507409

Weitere Informationen erhalten Sie bei:

Susanne Herfs, Koordinationsstelle "Pro Seniorinnen und Senioren im Kreis Düren", Tel. 02421/22-1526



Streetbasketballtour 2013

Am 26.06.2013 macht von 14.00 Uhr bis ca. 18.00 Uhr auf dem Schulgelände der Gemeinde Kreuzau die 20. NRW-Streetbasketballtour halt. Die Online-Anmeldung für alle Teams kann unter www.wbv-online.net/nrwtour/wb/pages/tour-2013/anmeldung-team.php erfolgen. Die Voranmeldung der Teams (für 12,00 € pro Team) sind nur noch ONLINE möglich. Die AOK nimmt allerdings Anmeldungen am Spieltag selbst (für 16,00 € pro Team) am Veranstaltungsort entgegen.

Außerdem findet aufgrund der Jubiläumstour ein Shoot-Out zum 20. Jubiläum der NRW-Streetbasketballtour statt. Pro Standort werden drei Spielerinnen oder Spieler ausgewählt, die an einem Wurfettbewerb teilnehmen. An jedem Standort wird ein Sieger ermittelt, der einen Ball als Preis erhält und zudem die Möglichkeit bekommt, im Finale in Recklinghausen um den Hauptpreis zu werfen. Es gibt eine Reise inkl. Unterkunft, Flug und Eintrittskarten zu einem Spiel der Europameisterschaft im Basketball der Herren in Slowenien zu gewinnen.

Weitere Informationen auf der Seite: www.nrwtour.de.

Hinweis für die Anwohner des Schulgeländes

Während der Dauer der Veranstaltung erfolgt eine Musikbeschallung des Schulgeländes. Wir möchten Sie bitten, dies wohlwollend zur Kenntnis zu nehmen und für die Dauer der Veranstaltung zu dulden.



Monika Doinet
Häusliche Alten- und Krankenpflege
Tag- und Nachtbereitschaft

Kommgartenweg 36
52355 Düren
www.doinet-pflege.de

Tel.: 0 24 21 / 71 31 7
Fax 0 24 21 / 96 25 04
info@doinet-pflege.de

Körperpflege

- An- und Auskleiden
- Waschen • Duschen • Baden

Ärztliche Verordnung

- Katheterpflege und -wechsel
- Verbandwechsel
- Spritzen (Insulin)
- Verabreichung von Medikamenten

Stundenweise Betreuung

- bei Tag und Nacht
- Zusätzliche Betreuungsleistung nach §45b, SGB XI

Hilfe bei der Bearbeitung der Pflegeanträge

Schulung für Angehörige

Vermittlung von Hilfsmitteln

- Krankenbetten • Rollstühle
- Nachstühle • Rolatoren

Infos über Senioren-WG's

... wir sind für Sie da, rufen Sie uns an!

Termine im Überblick 22.06. bis 31.07.2013

22.06.2013

"STIG for kids" - Tennis Schnuppertrainig

(Stockheimer Interessengemeinschaft e. V.), 14.00 Uhr, Tennisplatz Stockheim. Tenniskurs f. Kinder. Schläger vorhanden. Anmeldung P. Boltersdorf, Tel.: 02421-52414.

23.06.2013

Unser Dorf spielt Fußball (Spvg. Boich/Thum 1909 e. V.), 10.30 Uhr, Sportplatz Thum

23.06.2013

Ausstellung der jungen Kunstschule Lendersdorf "Kunst in der Kirche" (Stockheimer Interessengemeinschaft e. V.), 11.00 - 18.00 Uhr, Alte Kirche, Stockheim. Kuchenspenden bitte bei Melanie Thelen 02421/409149 anmelden.

23.06.2013

Tag der offenen Tür (Wasserwerk Concordia GmbH), 11.00 - 18.00 Uhr, Kreuzau-Winden, Urbanusstraße 1.

23.06.2013

Mit dem PKW nach Raffelsbrand zum Bodenlehrpfad, 6 km (Eifelverein Ortsgruppe Winden), 13.30 Uhr, Treffpunkt: Kapellen Winden. Führung: Inge Bank.

24.06.2013

Fraktion SPD, 19.00 Uhr, Rathaus, großer Sitzungssaal

25.06.2013

Rat, 19.00 Uhr, Rathaus, großer Sitzungssaal

25.06.2013 - 05.07.2013

Herrendoppel-Turnier (Tennisclub Kreuzau e. V.), Tennisanlage, Winden

26.06.2013

Seniorenwanderung: Schmidt-Hausen (Eifelverein Kreuzau e. V.), 13.30 Uhr, Treffpunkt: Bürgerhaus Kreuzau.

27.06.2013

Frühstückstreffen Kreuzau (Gemeinde Kreuzau), 8.45 Uhr, In Friedenau im Cafe. Anmeldung bis zum 21.06.13, Fr. Cremer, Rathaus (Zi. 109). Tel.: 02422/507409

28.06.2013

Abiturentlassfeier (Gymnasium Kreuzau), 18.00 Uhr, Festhalle Kreuzau.

28.06.2013

Versammlung (Kirmesgesellschaft Kreuzau e. V.), 20.00 Uhr, Gaststätte "Op de Bahn", Kreuzau.

29.06.2013

Tag der offenen Tür mit Einsegnung der neuen Räumlichkeiten KiGa Stockheim (Familienzentrum St. Andreas Stockheim), 14.00-17.00 Uhr. Musik u. Tanz, Pizzastand, Spiel u. Spaß.

29.06.2013 - 01.07.2013

Schützenfest in Bogheim (St. Ewaldus Schützenbruderschaft Bogheim), Auf dem Festplatz, im Festzelt und im Sport- u. Schützenheim Bogheim.

29.06.2013 - 30.06.2013

Tag der offenen Tür anlässlich 90-jährigen Bestehens (Freiwillige Feuerwehr Löschgruppe Üdingen), Samstags ab 19:00 Uhr, Sonntags ab 11:00 Uhr Frühschoppen und ab 14:30 Uhr Kaffee und Kuchen. Vorplatz des Feuerwehrgerätehauses Üdingen.

30.06.2013

Tageswanderung: "Wanderung durch das Wurmthal", ca. 14 km (Eifelverein Kreuzau e. V.), 9.00 Uhr, Treffpunkt: Bürgerhaus Kreuzau. Wanderführer: Karl Graßmann

30.06.2013

Verkaufsoffener Sonntag anlässlich des Fischmarktes (Kreuzauer Interessengemeinschaft e. V.), 12.00 Uhr, Ortszentrum Kreuzau

01.07.2013 - 30.08.2013

Bilderausstellung (Josef Corsten und Michaela Telgmann), Rathaus Kreuzau

03.07.2013

Ausstellung "375 Jahre Annakirmes" im Leopold-Hoesch-Museum, Düren (Stockheimer Interessengemeinschaft e. V.), 14.00 - 18.00 Uhr, Eintritt u. Führung: ca. 9 €. Anmeldung bis 15.06.13 bei P. Röntgen-Kasper (02421/505116)

03.07.2013

Radtour mit Peter Boltersdorf (Stockheimer Interessengemeinschaft e. V.), 14.00 Uhr, TP: Kirche Stockheim. Jeden 1. Mittwoch im Monat. Anmeldung bei P. Boltersdorf, Tel.: 02421/52414

03.07.2013

Blutspendetermin, 16.30-20.00 Uhr, Festhalle Kreuzau

04.07.2013

Sprechtag der Deutschen Rentenversicherung in Kreuzau, Telefonische Anmeldung unter 02422/507105 erforderlich.

04.07.2013

"Fit bis ins hohe Alter" -Bewegungskurs für ältere Menschen (Turnclub Kreuzau), 17.00 Uhr, Caritas Tagespflegestätte St. Lukas, Kreuzau. Anmeldung: 02422 9049604.Präventionsprogramm um lange selbständig, fit u.

04.07.2013

Rechnungsprüfungs- und Wahlprüfungsausschuss, 18.00 Uhr, Rathaus, großer Sitzungssaal

05.07.2013

Abiturentlassfeier (Gymnasium Kreuzau), 18.00 Uhr, Festhalle Kreuzau.

05.07.2013 - 07.07.2013

Zeltwochenende auf dem Jugendzeltplatz in Kleinhau (Arbeiterwohlfahrt Ortsverein Kreuzau), Für Alleinerziehende u. Eltern mit Kindern. Verpflegung u. Platzgebühr: 10 €/Erwachsene, 7,50 €/Kinder.

06.07.2013 - 09.07.2013

Kirmes in Thum (Spvg. Boich-Thum, FF Kreuzau-LG Thum), Kirmesplatz am Kindergarten, Thum

07.07.2013

Trödelmarkt (Heimat-, Kultur und Bürgerverein Obermaubach-Schlagstein), 9.00-18.00 Uhr, Parkplatz Ortseingang Obermaubach. Teilnahme f. private Verkäufer ist kostenlos. Anmeldung: Carmens Lädchen (02422/7704), Im Naspel 11A, 52372 Kreuzau-Obermaubach.

07.07.2013

Mit dem PKW nach Gey Wanderweg 24 "Aussichtsweg", 6 km (Eifelverein Ortsgruppe Winden), 13.30 Uhr, Treffpunkt: Schule Winden. Führung: Hannelore Simons.

08.07.2013

Fraktionsvorstandssitzung CDU, 19.00 Uhr, Rathaus, kleiner Sitzungssaal

12.07.2013

Entlassfeier (Realschule Kreuzau), 17.00 Uhr, Festhalle Kreuzau.

12.07.2013 - 14.07.2013

24. Kinder- und Jugendzeltlager (KG "Ahle Schlupp" Kreuzau e. V.), Zeltplatz "Finkenheide", Hürtgenwald-Kleinhau

16.07.2013

Fraktion Bündnis 90/Die Grünen, 19.00 Uhr, Rathaus, kleiner Sitzungssaal

17.07.2013

Seniorenwanderung: Kreuzau-Kufferath-Friesenhof (Eifelverein Kreuzau e. V.), 13.30 Uhr, Treffpunkt: Bürgerhaus Kreuzau

18.07.2013

Frühstückstreffen Kreuzau (Gemeinde Kreuzau), 8.45 Uhr, In Friedenau im Cafe. Anmeldung bis zum 12.07.13, Fr. Cremer, Rathaus (Zi. 109), Tel.: 02422-507409

18.07.2013

Erzähl-Cafe (Stockheimer InteressenGemeinschaft e. V.), 15.00 - 18.00 Uhr, Pfarrheim Stockheim. Leitung u. weitere Informationen: Marli Kapellmann 02421/56993

20.07.2013 - 22.07.2013

Schützenfest (Marianische Schützengesellschaft Langenbroich-Bergheim e. V.), Festzelt, Bergheim

21.07.2013

Tageswanderung: Ab Alendorf/Blankenheim ins Lambertstal und Wacholderweg, ca. 13 km (Eifelverein Kreuzau e. V.), 9.00 Uhr, Treffpunkt: Bürgerhaus Kreuzau. Wanderführer: Helmut Linden

21.07.2013

Mit dem PKW nach Vossenack Wanderweg 94 "Archäologischer Wanderweg", 6 km (Eifelverein Ortsgruppe Winden), 13.30 Uhr, Treffpunkt: Schule Winden. Führung: Reinhard Wollgarten.

22.07.2013 - 26.07.2013

Ferienfreizeit nach Worriken (Mobile Jugendarbeit der Gemeinde Kreuzau) für Kids ab 12 Jahre

Aktuelle Termine, mobil abrufen unter www.kreuzau.de/vkalender.php

Hinweis: Die Tagesordnungen des Rates und der Ausschüsse der Gemeinde Kreuzau werden mindestens 7 Tage vor der jeweiligen Sitzung in den Bekanntmachungskästen der einzelnen Ortschaften sowie im Internet (www.kreuzau.de) über das Ratsinformationssystem bekannt gemacht.

Nächstes Erscheinungsdatum

Das nächste Amtsblatt erscheint am **19. Juli 2013**

Bitte alle Mitteilungen für das nächste Amtsblatt bis spätestens

Mittwoch, 10. Juli 2013,

10.00 Uhr, per Mail einreichen.

Bitte haben Sie Verständnis, dass wir künftig Text- und Bilddokumente ausschließlich in digitaler Form über die Mailadresse: Amtsblatt@Kreuzau.de entgegennehmen können.

Texte sollten im Word-Format übermittelt werden.

Die Übersendung von Papierdokumenten wird vom Verlag nur noch im besonderen Ausnahmefall akzeptiert.

Kontakte

Gemeindeverwaltung Kreuzau, Bahnhofstraße 7, 52372 Kreuzau
Tel. 02422/507-0, Fax. 02422/507-498
Internet: www.kreuzau.de, E-Mail: buergermeister@kreuzau.de
Info-Telefon der Gemeinde Kreuzau 02422/507-200

Öffnungszeiten:

montags-freitags 8.30 – 12.00 Uhr, dienstags 13.30 – 16.00 Uhr,
donnerstags 13.30 – 17.00 Uhr und nach Vereinbarung

	Telefon-Nr.
Feuerwehr/Rettungsdienst	112
Arztzentrum	(01 80) 5 04 41 00
Ärztliche Notrufnummer	116 117
Notfallpraxis	Roonstraße 30, Düren
Zahnärztlicher Notdienst	(01 80) 5 98 67 00
Info-Zentrale für Vergiftungsfälle	(02 28) 1 92 40
Universitätsklinik Bonn	
Polizei Notruf	110
Polizeiwache Kreuzau	(0 24 22) 50416 6312
Bezirksdienst Kreuzau 1	
Polizeihauptkommissar Wegner	(0 24 22) 50416 6331
Bezirksdienst Kreuzau 2	
Polizeihauptkommissar Nolden	(0 24 22) 50416 6332
Gemeinsame Sprechzeiten	
mittwochs 12.00 – 14.00 Uhr	
oder nach Vereinbarung	
Wasserwerk Concordia Kreuzau GmbH	Urbanusstr. 1, Kr-Winden
	(0 24 22) 507 450
Nach Dienstschluss bei Versorgungsstörungen (Wasser)	(02422) 507 444
Wasserversorgungszweckverband Perlenbach	(0 24 72) 99 160
Westnetz GmbH (RWE) Störung-Strom	(0800) 4112244
Westnetz GmbH (RWE) Störung-Gas	(0800) 0793427
St. Augustinus-Krankenhaus GmbH	(0 24 21) 59 90
Krankenhaus Düren GmbH	(0 24 21) 3 00
St. Marien Hospital	(0 24 21) 80 50
Kreuz-Apotheke	(08 00) 9 40 00 00
Victoria-Apotheke	(08 00) 5 23 72 00
Schiedsmann	(0 24 22) 6455
Telefon-Seelsorge	
Düren-Heinsberg-Jülich	
evangelisch	(08 00) 1 11 01 11
katholisch	(08 00) 1 11 02 22

Sirenenalarm:

Sirenen warnen die Bevölkerung bei Gefahr, z.B. bei Rauch- oder Gaswolken, plötzlichen Hochwassergefahren oder Schäden an den Staumauern der Talsperren. Verhaltensregeln:

- In geschlossene Räume begeben, Ruhe bewahren.
- Fenster und Türen schließen.
- Radio Rur oder WDR 2 einschalten und Hinweise beachten.
- Nicht telefonieren! Nur im Notfall Notrufnummern (110, 112) verwenden.

AUTO AUTOSCHAU

35. DÜRENER

MOTORRÄDER & CARAVANS

des
Deutschen Kraftfahrzeuggewerbes
Innung Düren/Jülich

SAMSTAG, 22. JUNI
von 10 – 18 Uhr

SONNTAG, 23. JUNI
von 10 – 18 Uhr

auf dem
**ANNA-KIRMESPLATZ
DÜREN**

 **Sparkasse
Düren**

Über 53 Jahre Erfahrung
sauber - zuverlässig - schnell
Komplettbad zum Festpreis
3D-Computer-Badplanung
ideenreich - individuell

Kreuzau-Untermaubach

Tel. 02422 - 90 10 02

www.bad3.de

Ihre Profis für Badsanierung aus einer Hand

- ⇒ klassisch
- ⇒ natürlich
- ⇒ modern
- ⇒ barrierefrei
- ⇒ mediterran
- ⇒ Wellness



Schulnachrichten

Müll finden – gar nicht schwer!



Die Klassen 4a und 4b der Kath. Grundschule Kreuzau starteten am 6. Juni eine Müll-Sammelaktion. Gemeinsam mit ihren Klassenlehrern zogen sie gut ausgestattet mit Handschuhen und Müllbeuteln los. Eifrig sammelten die Kinder Müll im Umfeld der eigenen Schule, am Rur-Radwanderweg entlang, am Schulzentrum und unter der Windener Brücke. Erstaunlich, welche und wie viele Abfälle so einfach in die Natur geworfen wurden. Manch verborgene Bierflasche erspähten sie. Außer allerlei Pfandflaschen entdeckten sie häufig Glasscherben, Zigarettensammel, Dosen, Kronkorken, Plastikverpackungen und Papier. Zu den beeindruckenden, ungewöhnlichen Funde zählten: der untere Teil eines Bürostuhles, ein Nintendo DS, ein Einkaufswagen, eine Glasschale, Biergläser und Eisenstangen. Ihre Ausbeute von 15 prall gefüllten Müllbeuteln präsentierten sie stolz. Mit ihrem Engagement für die Umwelt wollten die Kinder alle anregen, mehr auf ihre Umwelt zu achten und ihren Müll direkt im Mülleimer zu entsorgen. Sie haben sich vorgenommen auch später, wenn sie selbst einmal Jugendliche sind, die Umwelt nicht so leichtfertig zu verschmutzen.

Dringend
zuverlässige/r
Zustellerin/Zusteller für
Kreuzau-Obermaubach
gesucht!

Telefonische Anfragen unter Tel. 0 24 21/9 52 47 92



An Tagen wie diesen ...

... wollen wir nach Nettersheim. An Tagen wie diesen
- woll'n wir ohne Eltern sein!



In Hochbetten schlafen, Theater spielen statt Diktate schreiben, Fossilien suchen statt Matheaufgaben lösen, nach dem Abendessen noch Fußball spielen. All diese Wünsche gingen für 26 Drittklässler aus der KGS Kreuzau auf ihrer Klassenfahrt nach Nettersheim in Erfüllung. Kaum zu glauben aber wahr: An drei aufeinanderfolgenden

Sonntagen machten sich die Grundschüler auf die Spurensuche nach Zeichen der Vergangenheit. Nach einer kurzen Einführung in die Zeit vor ca. 380 Millionen Jahren wurden tatsächlich Alle! auf einem riesigen Acker fündig: Korallen, Runkelkorallen, Armfüßer, Seelilien und Stromatopore (auch Kalkschwämme genannt) konnten sie nach kürzester Zeit ihr Eigen nennen. Tags drauf präparierte jeder eigenhändig seinen schönsten Fund in der Werkstatt des



Naturzentrums. Dazu wurden die Fossilien aufgesägt und die Schnittflächen in mühevoller Arbeit glatt geschliffen.

Aber auch die Künstler kamen nicht zu kurz. Ein Theaterworkshop führte die kleinen Schauspieler in die besonderen Effekte des Schwarz-

lichtes ein: Tanzende Würmer, leuchtende Zwerge, gruselige Skelette, schwebende Hände, umhereilende Bälle verblüfften Zuschauer und Akteure gleichermaßen.

Auch wenn hier und dort ein kleines bisschen Heimweh aufkam, und das selber Beziehen der Betten „viel zu anstrengend“ für Kinder ist, war man sich doch einig:

„In dieser Zeit der Freiheit - hatten wir viel Spaß. An Tagen wie diesen – woll'n wir nicht nach Haus.“



KRI

KREUZAUER

Samstag, 29.06. und

Hamburger Fisch

**Erleben Sie echte hanseatische Fischmarkt-
Atmosphäre in der Rureifel-**

In Verbindung mit dem zweiten verkaufsoffenen Sonntag dieses Jahres im Ortszentrum hat sich die Kreuzauer Interessengemeinschaft e. V. in Zusammenarbeit mit der Gemeinde Kreuzau ein besonderes Highlight einfallen lassen und lädt hierzu herzlich ein:

**Am Samstag, dem 29. Juni 2013,
von 10.00 Uhr bis ca. 21.00 Uhr,
und Sonntag, dem 30. Juni 2013,
von 11.00 Uhr bis ca. 19.00 Uhr.**

gastiert im Ortskern Kreuzau der „Hamburger Fischmarkt auf Tour“.

Deutsche Bank



Privat- und Geschäftskunden AG

Wir sind Eure Bank vor Ort

**Girokonto, Altersvorsorge, Kredite,
Baufinanzierungen, Geldanlage
u. v. m.!**

Tobias Waibel, Agenturleiter

Finanzagentur für die Deutsche Bank PGK AG



Hauptstr. 36-38
52372 Kreuzau
Tel: 02422-5008-0
Fax: 02422-5008-10
E-Mail: tobias.waibel@db.com

nana

Mode Accessoires und mehr...

Marianne Frinken

Hauptstrasse 69B
52372 Kreuzau
Telefon: 02422-1682

**Gute-Laune-Looks
für Ihren
Sommerauftritt!**



www.nana-kreuzau.de



Ihr freundlicher Elektriker...

- Haus
- Netzwerktechnik
- Gewerbe
- Kundenservice
- Industrie
- Notdienst
- SAT-Anlagen
- Kabelfernsehanlagen

**Wir bestromen
nicht nur den Hamburger
Fischmarkt!
Gerne erwarten wir Sie
am 30.06.2013
zum Tag der offenen Tür!**

Bürozeiten nach Vereinbarung!

Flemingstraße 16 • 52372 Kreuzau
Telefon: 0 24 22-500 96 44 • Mobil: 01 79-1 31 14 70
E-Mail: info@elektrotechnik-kreuzau.de • www.elektrotechnik-kreuzau.de

KREUZAU

SPORTSFEST: Sonntag 30.06.2013

hmarkt auf Tour!



Wer kennt ihn nicht, den originalen Hamburger Fischmarkt in der Hansestadt Hamburg am Sonntag in der Früh. Viele waren schon einmal dort und haben diese ganz besondere Atmosphäre auf sich wirken lassen. Genau nach diesem Vorbild besucht die Veranstaltungsgesellschaft „Der Oldenburger“ bereits seit vielen Jahren mit dem „Hamburger Fischmarkt auf Tour“ Städte in ganz Deutschland und sorgt überall für große Begeiste-

Ihr Immobilien-Makler in Kreuzau

Seit über 25 Jahren am Markt

- Kostenlose Einschätzung und Besprechung
- Marktgerechter, moderner Auftritt
- Seriosität, Kompetenz, Auswahl der Interessenten
- Schnelle Umsetzung
- Kostenlos für den Auftraggeber
- Hilfestellung bei Erbaueinandersetzungen

Tobias Waibel



Hauptstr. 36-38
52372 Kreuzau
Tel: 02422-5008-0
Fax: 02422-5008-10
E-Mail: tobias.waibel@db.com

www.immobilienvaibel.com

rung. Die besten „Marktschreier“ mit ihren frischen Waren machen an jedem Wochenende in einer anderen Stadt Halt - und nun auch bei uns in Kreuzau.

**Fahrrad
Schuster**

Elektorräder ab 1799 €
Kinderräder ab 129 €

Fahrräder für die ganze Familie
An Burg Kreuzau 1 • 52372 Kreuzau
Tel.: 02422 / 503399

0% Finanzierung für jedes Rad möglich
Reparaturen aller Marken zum Festpreis.
Ihr Fachhändler mit den starken Marken:
Kettler, Merida, Winora, Shimano und weitere.

Fahrräder für Freizeit, Arbeit und Sport!

... Wir sind immer für Sie da! ... Ihr freundlicher Radladen! ...

Bereits Tradition in der KGS Stockheim ist der jährliche Grundschul-Lesewettbewerb

Wie bereits in den vergangenen Jahren führte die KGS Stockheim auch in diesem Schuljahr im Rahmen der Leseförderung wieder einen schulinternen Vorlesewettbewerb in der Alten Kirche St. Andreas durch. Mit diesem Wettbewerb wurde den Schülerinnen und Schülern Spaß am Lesen vermittelt und durch das Zuhören wurden neue Bücher vorgestellt.

Die Jury für den Vorlesewettbewerb setzte sich aus **Gonde Harzheim** (ehemalige Gymnasiallehrerin) und **Klaus Goslich** (langjähriges Jurymitglied des Vorlesewettbewerbs für weiterführende Schulen) zusammen. Die Gewinnerinnen und Gewinner des letzten Vorlesewettbewerbs bildeten die Kinderjury: **Robin Schmitz, Mike Rutz und Florian Siepe**.



Aus den Klassen 1 / 2 und 3 / 4 wurden durch klasseninterne Auswahlverfahren insgesamt 13 Kinder ermittelt, die am Vorlesewettbewerb teilnehmen durften. Sie stellten zunächst ihr Lieblingsbuch vor und lasen etwas daraus vor, ehe in einem zweiten Durchgang die Kinder der Klassen 2 – 4 auch einen fremden Text bewältigen mussten. Die Bewertungskriterien waren die gleichen wie bei den weiterführenden Schulen: Lesetechnik, Textverständnis und Textgestaltung.



Klassen- und Jahrgangsstufenbeste des Wettbewerbs waren (vorne, von rechts nach links): *Evamaria Thelen* (Klasse 1), *Nadine Hermann* (Klasse 2), *Paul Bertram* (Klasse 3) und *Emma Golletz* (Klasse 4).

Für die Gewinnerinnen und Gewinner des Wettbewerbs gab es als Preise neue Bücher zum Lesen. Die anderen TeilnehmerInnen des Lesewettbewerbs gingen jedoch nicht leer aus, sie bekamen Trostpreise.

Der Lesewettbewerb macht allen Kindern, Lehrerinnen und Juroren immer wieder viel Spaß. Die Kinder haben sich fest vorgenommen, wie sollte es auch anders sein: im nächsten Jahr sind wir wieder dabei!

Lernen, um in der Schule erfolgreich zu sein !

Das wünschen sich wahrscheinlich alle Schülerinnen und Schüler. Da ihnen jedoch die Lernerfolge nicht einfach so in den Schoß fallen, gilt es auch für sie, die richtigen Lernstrategien und Arbeitstechniken zu entwickeln.

Es gibt viele Arbeitsformen, die mit einer praktischen Lerntätigkeit verbunden sind. Aus diesem Grund üben wir an der Realschule Kreuzau gezielt die Anwendung von verschiedenen Methoden. Der diesjährige „Methodentag“ der Klassen 8 behandelte besonders das Thema „Präsentation“.



Einen ganzen Schultag lang befassten sich die Schüler mit Inhalten zum Nationalpark Eifel. „Die Artenvielfalt und der Artenschutz im Nationalpark“ oder die Bedeutung der „Burg Vogelsang“ wurden ausführlich thematisiert.



Nach diversen Recherchen im Internet und dem Lesen von Sachtexten zum jeweiligen Thema erstellten die Schüler in Gruppen eine ganze Reihe von Informationsplakaten. Danach stellten sich die Teilnehmer in einem „Museumsgang“ gegenseitig ihre Plakate vor. Im Foyer der Realschule wurden schließlich die bunten Exponate in einer Ausstellung präsentiert.

**Insektenschutzgitter vom Fachmann –
immer die passende Lösung.**

**INSEKTEN
SCHUTZ
NIE**

Die Nr.1 im Insektenschutz.





Hechemer

Insektenschutz-Systeme

Karl-Arnold-Str. 37 · 52372 Kreuzau

www.insektenschutz-dueren.de · Tel.: 02422/504347

NATURSTEIN



BOICHER STEINHOF

**SANDSTEIN
KALKSTEIN
SCHIEFER
GRANIT
BASALT**

Gereonstr. 22
52372 Kreuzau/Boich
Tel. 0 24 27/90 55 73
www.steinhandel.com



Neu eingetroffen:

**Bruchsteine
für Mauerwerk
aus Eifel-Sandstein**

**Zierkiesel &
Eiszeit-Findlinge
aus Irland
in verschiedenen
Größen und Farben**

*Fliesen legen
und mehr ...*

H.B. Uerlings

*Über 30 Jahre
Berufserfahrung*

Fliesenfachbetrieb

Wir übernehmen sämtliche Arbeiten die bei der Altbausanierung und im Neubau anfallen.

Das bedeutet, Sie benötigen in der Planungs- und Ausführungszeit nur einen Ansprechpartner.

Wir beauftragen qualifizierte Fachfirmen oder arbeiten mit Handwerker Ihres Vertrauens zusammen.

Sie können selbstverständlich Eigenleistungen erbringen und wir führen nur Teilleistungen aus.

Leistungsumfang:

- | | | |
|-----------------------------|--|--|
| • Fliesenarbeiten aller Art | • Balkonsanierung incl. Dachdeckerarbeiten | • Durchführung von Renovierungs- und Terminarbeiten auch in der Nacht, sowie an Sonn- und Feiertagen |
| • Natursteinarbeiten | • Trockenbauarbeiten | • Aus- und Einräumen von Wohnungen im Zuge von Renovierungsarbeiten |
| • Reparaturservice | • Mauer-, Putz- und Estricharbeiten | • Endreinigung |
| • Versiegelungsarbeiten | • Elektro- und Installationsarbeiten | |
| | • Handwerkervermittlungs-Service | |

Wir garantieren Ihnen eine optimale Leistungsausführung bei fairen Preisen und würden uns freuen auch für Sie tätig werden zu dürfen.

Hauptstraße 166 · 52372 Kreuzau · Tel. 0 24 22/47 33 · Fax 0 24 22/90 33 05 · Mobil 0172/2 63 85 76

Bestattungen HOLZPORTZ

Ihr Partner in allen Trauerangelegenheiten
und der Bestattungsvorsorge

Mitglied im Bestatterverband NRW e.V.



Wir verstehen uns als Begleiter im Trauerfall,
als Berater für die Bestattungsvorsorge und
als Ansprechpartner in allen Fragen zum Thema Bestattung.

Telefon 02422/3518

www.bestattungen-holzportz.de

Kreuzau - Lendersdorf - Drove

Hans-Hubert Holzportz, privat: Kolpingstraße 8, 52372 Kreuzau



Pfarrgemeinden



Familienzentrum St. Andreas
Stockheim



Kinder brauchen (T)räume



**Tag der offenen Tür
mit**

Einweihung der neuen Räumlichkeiten

29. Juni 2013

14.00 - 17.00 Uhr



Einsegnung
der neuen
Räume



Bibelabend für Frauen

**nach der Methode des Bibelteilens zum Evangelium
des folgenden Sonntags**

Mit der Methode des Bibelteilens werden wir uns dem Text des Evangeliums annähern, das am Sonntag, dem 21. Juli nach der Leseordnung im Gottesdienst vorgesehen ist. Dabei wollen wir schauen, was dieser Text einer jeden von uns zu sagen hat. Der theologische Hintergrund ist dabei eher zweitrangig, sondern vielmehr wollen wir der frohen Botschaft des Evangeliums nachspüren und Gottes Geist wirken lassen. Alle Frauen, die sich auf dieses gemeinsame Bibellesen, das keinerlei Vorkenntnisse voraussetzt, einlassen möchten, lade ich ein **am Mittwoch, dem 17. Juli um 20.00 Uhr in den Konferenzraum im Pfarrhaus Kreuzau, Kirchweg 2.**

Wir freuen uns immer, wenn noch „neue Frauen“ zu unserem Kreis dazu kommen!

„Wenn de Sonn schön schenk“

Sommerlicher Nachmittag „**op Platt**“ für alle Frauen, die unsere Heimatsprache lieben, sprechen, gerne hören, vielleicht sogar lernen wollen ...

... am Montag, dem 22. Juli um 15.00 Uhr im Pfarrheim in Untermaubach.

Alle, die einen schönen plattdeutschen Text haben, der zu unserem Thema Sommer, Sonne, Natur im Sommer oder z.B. Ernten und Einmachen passt, sind eingeladen, diesen Text mitzubringen!

Bei Kaffee und Kuchen lassen wir den Nachmittag ausklingen.

Wenn Sie eine Mitfahrgelegenheit brauchen, melden Sie sich bitte im Pfarrbüro Kreuzau (Tel.: 02422/504570).

Kräutersuche und Wortgottesdienst

mit Kräutersegnung zum Fest „Maria Himmelfahrt“

Mit unserer Kräutersuche am Fest „Maria Himmelfahrt“ wollen wir

Pfarrer i. R. Johannes Besgen 85 Jahre * 60 Jahre Priester



Am 24.07.2013 vollendet Pfr. Besgen sein 85. Lebensjahr. Am 25.07.2013 ist er 60 Jahre Priester (bis 2007 Pfarrer in Unter- und Obermaubach). Wir gratulieren.

Die äußere Feier findet statt am Erntedank-Sonntag, dem 06.10.2013, in der Pfarrkirche St. Brigida, Untermaubach. Festmesse ist um 15.00 h, anschl. Empfang im dortigen Pfarrheim.

Neue Adresse des Jubilars:

An der Papiermühle 4, 52372 Kreuzau,
Tel.: 02422/5044206

BESTATTUNGSHAUS STEFAN SCHMITZ



- Erd- und Feuerbestattungen
- See- und Flussbestattungen
- Anonyme Bestattungen
- Erledigung aller Formalitäten
- Bestattungsvorsorge
- TAG UND NACHT ERREICHBAR

www.bestattungen-stefan-schmitz.de

Kreuzau-Untermaubach

Tel.: (0 24 22) 90 30 65

Vettweiß

Tel.: (0 24 24) 90 16 16

an den alten Brauch anknüpfen, dass im Gottesdienst dieses Hochfestes seit je her Kräuterbüschen (der sog. Krockweisch“) gesegnet wurde. Im Anschluss zu Hause getrocknet, wurden bei Unwetter oder Krankheit einzelne Kräuter verbrannt. Wenn die Kräuter im Festgottesdienst an Mariä Himmelfahrt auch heute noch gesegnet werden, so soll dies der Dank an Gott für die Kräuter mit ihren heilenden Kräften sein, die als Sinnbilder stehen für das gesamte Heil, das Gott uns schenkt, auch als Dank an Maria, die ja, indem sie sich dafür entschieden hat, die Mutter Gottes zu werden, dem Heil in der Person von Jesus Christus den Weg in unsere irdische Welt bereitet hat. Maria, die mit Leib und Seele gelebt hat, kann für uns wieder neu Vorbild werden.

Alle Frauen laden wir ein, am Festtag „Maria Himmelfahrt“, am Donnerstag, dem 15. August, zur Kräutersammlung um 16.30 Uhr rund um Obermaubach zusammen mit Sabine Wollersheim, einer kräuterkundigen Frau und Heilpraktikerin.

Sie wird mit uns die Kräuter sammeln, die in einen Kräuterstrauß gehören und wird uns auch über die Heilwirkung und die Bedeutung der Kräuter informieren.

Anschließend feiern wir miteinander um 19.00 Uhr in der Pfarrkirche in Obermaubach einen Wortgottesdienst mit Segnung der Kräuter.

Dazu laden wir auch alle interessierten Frauen und Männer ein, die nicht an der Kräutersammlung teilnehmen können.

Es wird ein gut begehbarer Weg ausgesucht, feste Schuhe und lange Hose sind empfehlenswert. **Treffpunkt ist der Platz vor der Kirche in Obermaubach, Dauer ca. 1 1/2 Stunden.** Zwischen Wanderung und Gottesdienst haben wir die Möglichkeit, uns im **Pfarrheim zu erfrischen.** Kostenbeitrag für das Referentinnenhonorar und einen kleinen Imbiss: 3,- € pro Person (wird am Tag selbst eingesammelt). Wir bitten um kurze Anmeldung im Pfarrbüro Kreuzau Tel.: 02422/504570 oder unter Monika.Schall@bistum-aachen.de.

Bei schlechtem Wetter fällt die Wanderung aus, wir treffen uns dann direkt um 16.30 Uhr im Pfarrheim in Obermaubach, wo Frau Wollersheim uns dann die einzelnen Kräuter vorstellen wird.

Das traditionelle Abholen des Primizianten am Elternhaus in Form einer Prozession wird von den Nationalsozialisten nicht gestattet. Der für die Rurtalprozession bis dahin übliche Sonderzug nach Kevelaer wird nicht mehr zur Verfügung gestellt.

1938 – vor 75 Jahren: In der Reichspogromnacht vom 9. auf den 10. November kommt es auch in der Gemeinde Kreuzau zu nationalsozialistischen Ausschreitungen gegen jüdische Mitbürger und deren Inhaftierung. Im Nachbarort Drove brennt die Synagoge.

1948 – vor 65 Jahren: Am 8. August findet die Währungsreform statt.

Am 14. September, dem Fest Kreuz-Erhöhung, wird das, auf 40 Jahre genehmigte, flache Notdach des Turmes fertig gestellt.

1953 – vor 60 Jahren: Die Friedhofskapelle erhält durch Pfarrer Joseph Dunkel ihre kirchliche Weihe.

J.S.



VERANTWORTUNG LEBEN.

Wir übernehmen Verantwortung für Natur und Umwelt – vom Einsatz biologisch abbaubarer Materialien bis zu naturnahen Bestattungen. Wir planen mit Ihnen gemeinsam. Für den persönlichen Abschied.

Bestattungshaus Jean Haas
Alte Jülicher Str. 40
52353 Düren
Telefon 02421 41 16 3
info@haas-bestattungen.de

 Bestattungshaus
JEAN HAAS

Ein historischer Rückblick

auf die Pfarrei St. Heribert im Jahre 2013

1778 – vor 235 Jahren: Am 25. August wird nahezu der ganze Ort ein Raub der Flammen. Je nach Größe des Brandschadens erhalten die Dorfbewohner bis zu 12 Jahre Steuernachlass.

1863 – vor 150 Jahren: Der Bürgermeister der Bürgermeisterei Stockheim spricht in der Sitzung vom 28. September von einem höchstgefährlichen baulichen Zustand der Pfarrkirche. Die Untersuchung durch einen Sachverständigen wird vorgeschlagen. Es wird sogar ein Neubau in Erwägung gezogen; dieser solle nicht gotisch, sondern „byzantinisch“ (romanisch) erfolgen.

Da die Sachverständigen den baulichen Zustand nicht so Gefahr drohend ansehen, beschließt man unter der Orgelempore vier eiserne Säulen als Stützen aufzustellen.

1863 – vor 150 Jahren: Die Pfarrei zählt 1552 Gemeindemitglieder, davon wohnen 935 in Kreuzau, 527 in Winden und 99 in Bergheim.

1938 – vor 75 Jahren: Primiz des Neupriesters Heinrich Heinen.



Bestattungen



Karl Breuer

Dino und Walter Breuer

Das Leben steckt voller Möglichkeiten. Der Abschied auch. Wir zeigen Ihnen, was geht und wie es geht. Möglichkeiten nehmen Gestalt an.

Zentraler Ruf:
(0 24 21) / 1 42 81
52349 Düren, Weierstr. 18

Filiale Kreuzau:
(0 24 22) / 73 93
52372 Kreuzau, Feldstr. 2

www.Karl-Breuer.de



„Ich möchte das Wie und Wo selbst wählen.“



„Ich würde gerne mit dem Wind auf Reise gehen.“



„Ich würde gerne mit jemand reden der mich versteht.“



„Ich würde gerne Zuhause Abschied nehmen.“



„Ich würde gerne von den Wogen der See getragen werden.“



„Ich würde gerne die Musik wählen die mir am Herzen liegt.“



„Ich würde gerne vorsorgen um sicher zu sein.“

Bestattungshaus Pietät Lüssem
Roonstr. 21 - 52351 Düren
Tel.: 02421/ 34660
www.trauerfallhilfe.de

Bestattungshaus „Pietät“ Lüssem



- ✓ Einbruchschutz
- ✓ Funk-Alarmanlagen
- ✓ Schließanlagen
- ✓ Zutrittskontrolle
- ✓ Sicherheitsschlösser
- ✓ Tresore
- ✓ Briefkasten- und Klingelanlagen
- ✓ Gravuren aller Art
- ✓ Schilder aller Art

ANDRÉ SCHMITZ

SiGra-tec

- Sicherheitstechnik ✓
- Gravurtechnik ✓
- Schlüsseldienst ✓



Mühlengasse 3a 52372 Kreuzau
 Tel 02422-9048094
 Fax 02422-9048095
 Mobil 015777815189
 E-Mail info@schmitz-sigra-tec.eu
www.schmitz-sigra-tec.de

BERATUNG ✓ VERKAUF ✓ MONTAGE ✓ TÜRÖFFNUNG ✓

SOMMERFERIEN 2013

Für Kinder von 6 - 12 Jahren
 05.08. – 16.08.2013 – 6 Veranstaltungstage (Mo-Do-Fr)

Spiel + Sport
zum
Kennenlernen

Tagestour
Erftlagune
Frechen

2 Werkstatt-Tage

Tagestour
Bloetevoetenpark
Brunssum

Rallye + grillen
zum Ausklang

Kostenbeitrag: 55,00 € (bei Anmeldung)

Achtung Mischkalkulation !!! Teilerstattung bei Ausfalltagen ist nicht möglich!

Nach verbindlicher Anmeldung erhalten Sie Mitte Juli ein ausführliches Programm mit genauen Angaben zu Zeiten, Trefforten etc.

O.J.E. St. Urban, Kelterstr. 22, 52372 Kreuzau
 Ruf: 02422 / 4449, St_Urban_Winden@gmx.de

Vereinsmitteilungen

Schützenfest in Bogheim vom 29. Juni bis 01. Juli 2013

PROGRAMM!

- Samstag 29.06.** 16:45 Uhr Treffen der Schützen an der Kapelle
 17:00 Uhr hl. Messe in der St. Ewaldus – Kapelle,
 Kranzniederlegung am Ehrenmal,
 anschließend Rundgang. (Ca. 17.30 Uhr)
 20:00 bis 02:00 Uhr **Tanz**
- Sonntag 30.06.** 11:00 Uhr Frühschoppen
 Abgabe der Schießlisten
 Eintritt frei 14:00 Uhr Abholen der Gastvereine
 15:00 Uhr **Festzug**
 anschließend Vogelschuss
 20:00 Uhr **Großer Königsball**
- Montag 01.07.** 13:00 Uhr Frühschoppen
 Eintritt frei 14:00 Uhr **Schülerprinzessenschießen direkt im Anschluß Prinzen- und Königsschießen**
 Im Anschluss Kinderbelustigung
 17:30 Uhr Proklamation der neuen Majestäten im Festzelt

Es spielt für Sie der **Musik-Express**.

BESTATTUNGSHAUS SIEVERNICH

ERD-, FEUER-, SEE-, ANONYM- UND WALDBESTATTUNGEN
 BESTATTUNGSVORSORGE – FACHGEPRÜFTER BESTATTER

**BERATEN UND BETREUEN –
HILFEN UND BEGLEITEN**

WIR STEHEN IHNEN JEDERZEIT HILFREICH ZUR SEITE.

BÜRO: KREUZAU VETTWEISS-SIEVERNICH
 TEL. 024 22-50 47 67 TEL. 022 52-8 36 79 60

ÜBER 30 JAHRE ERFAHRUNG
 BESTATTUNGEN JOHANNA KNIPRATH
 52372 KREUZAU · EIFELSTRASSE 6 · TEL. 024 22-53 22

KSC Kreuzau: Saisonrückblick

Unsere neu aufgestellte 2. Seniorenmannschaft spielte eine durchwachsende Rückrunde, und musste vor allem am Saisonende oft auf Spieler verzichten, die sich in der 1. Seniorenmannschaft festgespielt hatten. Am Ende belegte man den 11. Platz in der Kreisliga C4. Personalprobleme machten sich auch in der 1. Seniorenmannschaft deutlich bemerkbar. Trainer Chojnowski fehlte teilweise die Hälfte seines Hinrundenkaders, leider schlug sich dies am Saisonende auch in den Ergebnissen nieder. Den angestrebten Platz in der oberen Tabellenhälfte der Kreisliga A verpasste man deshalb knapp.

Unsere Jugendmannschaften unter der Leitung unser ehrenamtlichen Trainer und Betreuer spielten teils hervorragenden Fußball, auch wenn in den jüngeren Altersklassen natürlich vor allem der Spaß am Spiel im Vordergrund steht. Herausragend und deshalb gesondert zu erwähnen war jedoch die Leistung unserer E-Junioren. Das Team um die Trainer Dirk Kronen und Roland Ellmann konnte in ihrer Kreisklassenstaffel die Meisterschaft erringen! Von 16 Spielen gewann man 15 und blickt auf ein Torverhältnis von 152:18 Toren zurück! Eine tolle Leistung zu der wir der Mannschaft herzlichst gratulieren!



Unsere E-Junioren sind Staffelsieger!

Thumer Kirmes vom 6.7. bis 9.7.2013

Auch in diesem Jahr richtet der Fußball zusammen mit der Feuerwehr die Thumer Dorfkirmes aus. In diesem Jahr wird sich unter anderem bedingt durch die Schließung der einzigen Dorfgaststätte und der Umsetzung des Nichtraucherschutzgesetzes einiges ändern.

Hahneköppen am Festplatz

Das traditionelle Hahneköppen findet montags ab 17 Uhr am Festplatz statt. Der Tisch bildet sich an diesem Tag ab 11 Uhr im Festzelt.

Terrasse und Außentheke

Gemütlich ist es zur Kirmes in einem Festzelt eigentlich immer. Mit einer Terrasse und einem Außenthekenbereich möchten wir vor allem die Frühschoppen am Sonntag-, Montag- und Dienstagmorgen etwas gemütlicher gestalten.

Peter Pan kommt nach Thum

Eine neue Bestückung des Kirmesplatzes mit dem Karussell „Peter Pan“ sowie einer Süßwaren- und Spielzeugbude ist vorgesehen. Gerade in den kleinen Orten ist es immer schwierig überhaupt einen Schausteller zu finden, der seine Fahrgeschäfte oder Verkaufswagen aufbaut.



Am Samstag, dem Eröffnungstag wird die Kirmes mit einem Umzug durch den Ort herausgeholt. Um 20 Uhr beginnt der Eröffnungsball, zu welchem uns die Band „The Daisys“ aus Leversbach mit Livemusik begleitet.

Traditionell folgt am Sonntagmorgen um 10 Uhr der Kirchgang, welcher mit einer Prozession durch den Ort endet. Nach einem ausgiebigen Frühschoppen im Festzelt wird ab 14 Uhr das Formel1 Rennen übertragen. Am Sonntagabend ist ab 20 Uhr ein Ball, wieder mit Livemusik von „The Daisys“ geplant.

Nach der Messe (9.30 Uhr) am Montagmorgen findet der Frühschoppen im Festzelt statt. Ebenfalls bildet sich an diesem Morgen der Tisch, welcher ab 17 Uhr das Hahneköppen durchführt. Zum Abend hin wird ein Dämmererschoppen abgehalten, welcher von Musik vom Diskjockey begleitet wird.

Am Dienstag wird nach dem Frühschoppen ab 14 Uhr alles „Spiel & Spass“ für Kinder vorbereitet. Bei Kaffee & Kuchen können Opa und Oma sowie die Eltern den Nachmittag im Zelt genießen, während die Kinder versuchen möglichst viele Preise abzuräumen.

Das absolute Highlight schließt sich am Dienstagabend in Form des Hahnenkönigsballs an. Nach Abholung und Umzug des neuen Königspaares durch den Ort wird im Festzelt kräftig gefeiert.

Feiern Sie mit uns ein tolles Kirmesfest und seien Sie unsere Gäste. Unser neues Thekenteam und wir als Veranstalter freuen uns auf Ihren Besuch.

Der Caddy® für GWERBE-ANGEBOT ecoProfis



Nutzfahrzeuge

Es gibt für jede Aufgabe einen Experten – den Caddy® eco-Profi Kastenwagen!

Sie sind Elektroinstallateur, Maler, Fensterputzer, Zimmermann, Gärtner oder Kurierfahrer – und damit ein paar unserer wichtigsten Experten. Denn ohne die kompromisslosen, vielfältigen Anforderungen unserer Kunden gäbe es ihn nicht:

Den Caddy®, ein Fahrzeug, das Maßstäbe setzt in Sachen hoher Qualität, kluger Raumnutzung und wegweisender Effizienz. Und so jede Aufgabe meistert.



Alle Abbildungen zeigen aufpreispflichtige Sonderausstattungen



Aktionsmodell Caddy®, „ecoProfi“

Caddy®, „ecoProfi“-Kastenwagen 1,2l TSI 63 kW (86 PS) 5-Gang

Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 8,0; außerorts 5,9; kombiniert 6,7; CO₂-Emissionen kombiniert 156 g/km; elektrisch einstell- + beheizbare Außenspiegel, Schiebetür rechts im Laderaum, Wärmeschutzverglasung, 6 Verzurösen zur Ladegutsicherung, ESP, ABS, ASR, Diff.-Sperrung + MSR, Servotronic, Tagfahrlicht, ZV mit FFB u.v.m.

Jetzt zum Aktionspreis: **nur € 10 290,-** zzgl. gesetzl. USt. incl. Werksabholung

JACOBS
automobile

Ihre Ansprechpartnerin:
Beatrix Breit
Verkauf Nutzfahrzeuge
Tel.: (02421) 5910-115



Felix-Wankel-Str. 2, Düren (an der Automeile), www.jacobs-dueren.de

+++ www-jacobs-gruppe.de +++

Frühlingsfest der Kirmesgesellschaft Winden 1996 e. V.



Am 22.06.2013 findet ab 14 Uhr das Frühlingsfest der Kirmesgesellschaft Winden in der Gaststätte Küpper in Winden im Saal und Garten statt. Das Hahnenkönigpaar Karin Lüttgen und Heinz Lüttgen, sowie die Kirmesgesellschaft laden alle Mitglieder, Freunde und Gönner recht herzlich zum Frühlingsfest ein. Es wird Kaffee und Kuchen sowie diverse Grillspezialitäten mit Salaten angeboten. Für die Erwachsenen findet wieder das beliebte Preisschießen statt. Wir freuen uns auf schöne

gemeinsame Stunden und hoffen auf regen Besuch.

HÜRTGEN
Elektro-Hausgeräte

*Extraklasse
Fachhändler*

Weltneuheit: i-Dos:
Das erste integrierte Präzisions-Dosier-System von Siemens. Dosiert vollautomatisch und immer perfekt.

**...von Waschen
bis Trocknen,
von Spülen
bis Saugen!**



SEBO

Saint-Hubert-Straße 2 a · Düren-Lendersdorf
Tel. 0 24 21/40 62 07 · Mobil 0172/8155336

TurnClub 1889 Kreuzau e.V.

Fahrt zum Landtag in Düsseldorf
Senioren des Turnclubs Kreuzau besuchten die Landeshauptstadt



Die Senioren des Turnclubs Kreuzau besuchten Anfang Mai den Landtag in Düsseldorf. Unter Führung von Dieter Simons, Vorsitzender des Seniorenausschusses, fuhr die Gruppe mit der Bahn in die Landeshauptstadt. Bei herrlichem Wetter spazierten die 19 Senioren am Rhein entlang vorbei an Fernsehturm und WDR bis zum Zollhafen. Die 1998/99 erbauten „Gehry Häuser“ wurden bestaunt. Keines dieser Häuser ist auch nur annähernd gerade oder senkrecht gebaut. Nach dem Mittagessen in einem nahe gelegenen Restaurant ging es durch die Rheinauen zum Landtag.

Auf der Besuchertribüne im fünften Stock erklärte eine Mitarbeiterin des Landtags die Sitzordnung der Abgeordneten und die Arbeit im Parlament: Wer darf wann reden und wer nicht, wer leitet die Sitzung und vieles mehr. Im Vorführraum wurde ein digitaler Einblick in die Arbeitsweise des Landtags gegeben. Um 14.00 Uhr empfing Gudrun Zentis von Bündnis 90/Die Grünen die Gruppe. Sie beantwortete alle Fragen ausführlich, mit viel Sachverstand und kompetent. Anschließend stand ein Besuch der Altstadt auf dem Programm. Vorbei am alten Rathaus gelangte die Gruppe zur „Längsten Theke der Welt“. Einige bummelten zur „Kö“, andere blieben in der Altstadt und löschten ihren Durst mit einem zünftigen Altbier.

Fit bis ins hohe Alter

Turnclub Kreuzau bietet Bewegungskurs für ältere Menschen an
"Fit bis ins hohe Alter" ist ein Bewegungskurs für ältere Menschen, die mobil bleiben möchten. Körperliche Fähigkeiten, die nicht mehr ausgeübt werden, verkümmern - insbesondere im Alter. Wer seine Selbstständigkeit auf Dauer erhalten will, braucht dazu Bewegung. Sie ist Voraussetzung, um möglichst lange selbständig, fit und gesund leben zu können. Inhalt des in Kooperation mit der Caritas Kreuzau angebotenen Kurses ist Stärke aufbauen, Mobilität entwickeln, Beweglichkeit erhalten und Sicherheit vermitteln. Entwickelt wurde das Präventionsprogramm vom Deutschen Turnerbund und einer Krankenkasse. Der Kurs beginnt am 4. Juli 2013, 12 Wochen donnerstags, 17:00 - 18:00 Uhr, in der Caritas Tagespflegestelle St. Lukas in Kreuzau, Friedenau. Kursgebühr: 15 Euro, für Turnclub-Mitglieder frei, Leitung: Jeanette Claas, ausgebildete Übungsleiterin B-Prävention, Anmeldung unter Telefon 02422 9049604, Infos: www.turnclub-kreuzau.de

Familientag beim Kreuzauer Sportclub 05 am 29.06.2013

Für die Fußballmannschaften des Kreuzauer Sportclubs ging im Juni eine ereignisreiche Saison zu Ende. Vor allem die Rückrunde hatte im wahrsten Sinne einiges zu bieten, denn das schlechte Wetter sorgte dafür, dass im gesamten Fußballkreis viele Spiele bis Mitte März ausfielen. Nicht nur unsere Senioren sondern auch die Jugendmannschaften mussten so in einigen englischen Wochen auch Werktags zu Spielen antreten und teilweise 2/3 der Saisonspiele zwischen März und Juni absolvieren.

Bevor der KSC nun in die Sommerferien geht, steht auf dem Gelände der Kurt-Hoesch-Kampfbahn noch ein besonderes Event an. Organisiert durch unsere Jugendabteilung unter Jugendkoordinator Dietmar Macherey wird am 29.06.2013 ab 13:00 Uhr ein großer Fun-/Familientag mit Mixturnieren Eltern/Kinder und Elfmeterschießen durchgeführt. Alle fußballbegeisterten Kinder und Jugendliche sowie ihre Eltern sind dazu herzlichst eingeladen. Die Speisen und Getränke werden zu familienfreundlichen Preisen angeboten.

Der KSC 05 möchte in den kommenden Jahren seine Jugendarbeit verstärkt ausbauen und ist deshalb immer auf der Suche nach motivierten Spielern und Betreuern! Wir würden uns freuen, wenn ihr uns Gelegenheit gebt euch auf diesem Weg kennenzulernen.

Charly's Werkstatt Karl-Heinz Krieger

Kfz-Meisterbetrieb · Wartung von Klimaanlage

52372 Kreuzau · Vor dem Bruch 4-6

Telefon (0 24 22) 90 11 50 · Telefax (0 24 22) 90 13 50

- ASU- und AU-Service
- Reifendienst
- TÜV-Vorbereitungen
- TÜV-Eintragung (tägl. außer dienstags)
- Kfz-Reparaturen
- Karosserie-Instandsetzung
- TÜV-Abnahme (tägl. außer dienstags)

Charly's Rasenmäher-Center

- Verkauf und Reparatur von Rasenmähern
- Verleih von Vertikutiergeräten
- Verkauf von Heckenschere

Autorisierter
Fachhandelspartner

Tanaka



Immer schön cool bleiben!
Unser Klimaanlage-Service ist
das ganze Jahr hindurch
für Sie im
Einsatz



Öffnungszeiten:
Mo.-Fr. 7.30-17.00 Uhr
Sa. 8.30-13.00 Uhr
Mittagspause
von 12.15-13.00 Uhr

Mitmachen beim schönsten Lauf in der Gemeinde Kreuzau!

41. Int. Stausee-Volkslauf des TV Germania Obermaubach e. V. Obermaubach. Der TV Germania Obermaubach veranstaltet am **Samstag, 13. Juli** seinen **41. Volkslauf**. Es ist einer der schönsten Volksläufe des Kreises Düren.

Die Strecke des Stausee-Volkslaufs führt durch die Mausel in Obermaubach. Los geht es um 15:00 Uhr mit einer geführten Wanderung. Zeitgleich können die Wanderer, Walker und die Nordic Walker bis 18:00 Uhr ohne Zeitnahme auf die Strecke gehen. Um 16:15 Uhr beginnen die Laufwettbewerbe mit dem Lauf der Jüngsten (Jahrgang 2006 und jünger) über 300m. Die älteren Schüler (Jahrgang 1998 bis 2005) starten um 16:25 Uhr bzw. um 16:40 Uhr. Um 17:00 Uhr gehen die Wanderer, Walker und Nordic Walker, mit Zeitnahme, auf die Strecke. Über die 5 Kilometer (Jedermannlauf) starten die Aktiven ebenfalls um 17:00 Uhr. Der Hauptlauf über zehn Kilometer für die Senioren wird um 18:20 Uhr gestartet.

Der 10 Kilometer Hauptlauf, der 5 Kilometer Jedermannlauf sowie die Schülerläufe (Jahrgang 1998-2005) zählen zum Rur-Eifel-Volkslauf Cup 2013.

Ein Finisher Funktions-Shirt kann bei Voranmeldung gleich mitbestellt werden. Urkunden und Ergebnislisten stehen ab dem 14.07.2013 im Internet zur Verfügung. Für Kinder steht u.a. eine große Hüpfburg bereit. Kaffee, Kuchen, Nudeln und vieles mehr zu familienfreundlichen Preisen.

Es werden rund 500 Teilnehmer erwartet. Alle Lauffreunde sind eingeladen, teilzunehmen. Meldeschluss ist der 09.07.2013. Nachmeldungen sind am Veranstaltungstag möglich. Start und Ziel ist an der Grundschule in Obermaubach. Sie erreichen Obermaubach problemlos mit der Rurtalbahn. Weitere Infos und Anmeldung unter www.tvobermaubach.de oder unter Tel. 02422/3995.

Wir wünschen allen Teilnehmerinnen und Teilnehmern eine gute Anreise, den gewünschten Erfolg und einige schöne Stunden in Obermaubach.



PORSCHEN & BERGSCH
Mediendienstleistungen
New Media Hotline:
☎ 02421/9 52 47 9 - 3

Erfinde Dich jeden Tag aufs Neue :)

Werbetechnik...

- Textiliendruck (Poloshirt & Sweater, Flock, Flex, Stick)
- Kfz-Beschriftung
- Bandenwerbung (Sportplatz) - Schilder
- PVC-Banner - Rollup-Systeme - Messe-Display - Verkaufstheken - Fahnen
- Leinwanddruck - Grossformat-Druck
- Aufkleber - Schneidefolien
- Magnetschilder

Sprechen Sie uns an!
www.porschen-bergsch.de

Ihr kompetenter Partner in der modernen Haustechnik

Neulen GbR

Meisterbetrieb seit 1977

Sanitär- und Heizungstechnik
Kunden- und Wartungsdienste
Solaranlagen / Wärmepumpen
Regenwassernutzung

Am Roßpfad 7
52399 Merzenich-Girbelsrath
Telefon (0 24 21) 97 15 60
Telefax (0 24 21) 97 15 61

Besuchen Sie unsere Verkaufs- und Geschäftsräume



Mischa Emons
Maler- & Lackiermeister

Auf der Komm 30
52385 Nideggen-Berg

Telefon: 0 24 27/90 91 33
Telefax: 0 24 27/90 91 34
Mobil 01 77/5 60 52 07
01 77/3 25 59 79

E-Mail: mail@malermeister-emons.de - www.malermeister-emons.de

V. f. V. u. J. 02 Winden – Jugend, Saison 2013/14

Die Saison 2012/13 neigt sich dem Ende zu, doch hinter den Kulissen wurde schon seit längerem die neue Saison geplant und besprochen. Im Vordergrund steht dabei der Bau eines neuen **KUNST-RASEN-PLATZES**, auf dem die Aktiven des V. f. V. u. J. 02 ab der kommenden Saison spielen können und der zudem mit Flutlicht ausgestattet wird und Abendspiele auch in der "dunklen Jahreszeit" zulässt. Der Trainingsplatz wird zudem saniert und für einen soliden Trainings- u. ggf. Spielbetrieb (u. U. Kleinspielfelder) hergerichtet!!! Fahrten zu Ausweichplätzen, die uns dankenswerter Weise zur Verfügung gestellt wurden, dürften damit ab 2014/15, wenn der Trainingsplatz beispielbar ist, auch der Vergangenheit angehören. Nach derzeitigem Personalstand werden wieder **alle Altersklassen teilweise mehrfach besetzt** werden können. Bei den Mädchen kann mit je einer **A- und C-Juniorinnenmannschaft** gerechnet werden. Für alle Teams steht eine ausreichende Anzahl an teilweise **lizenzierten Trainern** zur Verfügung. Diverse junge Mitarbeiter aus Reihen der älteren Jugendspieler werden in die Betreuer- und Trainertätigkeit eingearbeitet. ALLE Mitarbeiter der V. f. V. u. J.-Jugendabteilung haben ein **"erweitertes polizeiliches Führungszeugnis"** vorgelegt. Es wurde zudem ein Ehrenkodex gezeichnet, der den Umgang mit den uns anvertrauten Kindern und Jugendlichen regelt!!! Diese Voraussetzungen werden auch von allen neuen Mitarbeitern zwingend verlangt - zum Schutz und zur Sicherheit der Aktiven unserer Jugendabteilung!!! In sportlich-spieltechnischer Hinsicht regelt ein ausführliches Vereinskonzzept die Zielsetzung des Vereins. Mitspracherechte für die Jugendlichen werden durch die jährliche Jugendversammlung und die Installation von 3 Jugendsprechern (Mitsprache- und Stimmrecht im Jugendausschuss) gewährleistet. **Hast Du auch Lust auf den V. f. V. u. J. 02??** Ansprechpartner und Infos findest Du auf unserer Homepage www.winden-fussball.de!!!

V. f. V. u. J. 02 Winden – Jugend, großes Jugendturnier 2013 beendet



DANKE sagt die Jugendabteilung des V. f. V. u. J. 02 allen freiwilligen und ehrenamtlichen Helfern, die durch ihren persönlichen Einsatz zum Gelingen der diesjährigen Jugendturniere beigetragen haben!!!!

Danken muss man aber auch für die Wetterbedingungen, die einen reibungslosen Turnierverlauf gewährleisteten. Herrschten am ersten Wochenende noch herbstliche Verhältnisse, musste man dennoch zufrieden sein dass es während der Turniere nicht regnete.

Denn es hätte tatsächlich wesentlich schlimmer kommen können. Am zweiten Wochenende zeigte sich dann endlich auch die Sonne und die Temperaturen stiegen deutlich an.

In allen beim V. f. V. u. J. 02 vorhandenen Altersklassen wurden Turniere gespielt. Alle Spiele verliefen problemlos, fair und ohne Zwischenfälle, so dass man als Veranstalter zufrieden sein konnte. In die Siegerlisten trugen sich 2013 die Vereine aus **Neffetal, Winden, Ratheim, Niederau, Inden/Altdorf, Kreuzau, Niederau und Birkesdorf** ein.

Der V. f. V. u. J. 02 Winden gratuliert nochmals allen Siegern und dankt allen Mannschaften für ihre Teilnahme!!!

Stolpersteine und Gedenktafel

Seit dem berühmten Essay von Heinrich Böll über „Die Juden von Drove“ ist die Existenz dieser bedeutenden jüdischen Gemeinde weltweit bekannt. Auf dem jüdischen Friedhof errichtete die Gemeinde Drove im Jahre 1960 einen Gedenkstein, der an alle Deportierten und Ermordeten aus Drove erinnern soll. An Stelle der alten Synagoge, deren Überreste nach dem Krieg abgerissen und eingeebnet wurden, erinnern eine Säule mit einem siebenarmigen Leuchter und eine Gedenktafel an das Geschehene. Und schließlich bewahrt ein bronzenes Gedenkbuch für die Gefallenen und Umgekommenen des Zweiten Weltkrieges neben der Kirche auch die Namen der umgekommenen und ermordeten jüdischen Einwohner aus Drove. Der Geschichtsverein erinnert in vier Büchern an die jüdischen Nachbarn, Freunde und Kameraden. Überlebende haben zudem für ihre in Konzentrationslagern umgekommenen Angehörigen Gedenksteine aufgestellt. Nur für eine Drover Familie sucht man vergeblich nach einer Erinnerungstafel. Die Metzgerfamilie Schwarz-Treu mit ihren beiden Kindern Eva Hilde und Ludwig wurde 1942 ermordet. Sie haben keine direkten Nachkommen und Verwandte.

Der Geschichtsverein Drove, Boich, Thum beschloss daher auf der letzten Jahreshauptversammlung, einen Gedenkstein auf dem jüdischen Friedhof zu errichten, der an diese Familie erinnert, haben doch, so berichtete Hans Küpper auf dieser Versammlung, noch lebende Drover mit den Kindern Schwarz-Treu gespielt. Bekannt ist vor allem der junge „Treu's Luwwi“, der in der Drover Schülerfußballmannschaft ein hervorragender Spieler war.

Auf der Versammlung wurde weiter eine Initiative „Stolpersteine in Drove“ gestartet. Eine Arbeitsgruppe soll die Finanzierung und Verlegung der bekannten Stolpersteine, die an die einzelnen jüdischen Familien an ihrer jeweiligen Wohnstätte erinnern, klären.

Ein weiterer Tagesordnungspunkt auf der Jahreshauptversammlung



war die Neuwahl des Gesamtvorstandes. Wiedergewählt wurde Karl-Josef Nolden als Vorsitzender, Klaus Schnitzler als 2. Vorsitzender und Schriftführer und Helmuth Breuer als Kassierer. Im Tätigkeitsbericht wurden u. a. noch einmal die beiden ersten Broschüren, die in lockerer Reihenfolge Ernstes, Lustiges und Tragisches aus der Drover Geschichte berichten, vorgestellt. Sie sind erhältlich beim 1. und 2. Vorsitzenden oder in der Wirtschaft "Zur Post", Drove.

Hilde und Ludwig.

**Maler-+
Verlege-
Arbeiten**

- Tapeten
- Bodenbeläge
- Laminat/Parkett

- Farben & Lacke
- Dekostoffe
- Wandtattoos
- Fachberatung

Brillux sikken Herbol

Wir nehmen uns Zeit für Sie

Heidbüchel
Farben Tapeten Bodenbeläge

Tel.: 0 24 21 / 7 15 80

Fax: 0 24 21 / 7 14 54

Kölner Landstraße 6 - 10 · 52351 Düren

Schützenfest in Langenbroich/Bergheim

Zum 89. Bestehen der Marianischen Schützengesellschaft, laden wir Sie herzlich ein mit uns ein besonders stimmungsvolles Schützenfest zu feiern.



Für die amtierenden Majestäten ist dies immer wieder der Höhepunkt des Schützenjahres, deshalb freuen sich dieses Jahr Wolfgang Markus mit seiner bezaubernden Ehefrau Monika als Königspaar des Schützenfestes im Mittelpunkt zu stehen, begleitet durch den Jungschützenprinzen Benjamin Franke u. der Schülerprinzessin u. amtierende Bezirksschülerprinzessin Anne Maaßen.

Der Auftakt beginnt am Samstag den 20. Juli um 20.00 Uhr mit dem Eröffnungsball. Durch den Abend werden Sie musikalisch begeistern die Live Band „Melano“ diese Gruppe ist die Garantie für einen tollen Festabend. Auch in diesem Jahr gibt es wieder Getränkegutscheine für die 3. personenstärksten Besuchergruppen, um Voranmeldung wird gebeten beim Festausschussmitglied K. H. Schüll unter (02422/1640) Am Sonntag morgen um 11.00 Uhr dürfen wir für Sie wieder ein besonderes Highlight präsentieren, die „Rurland Big Band“ schon im letzten Jahr waren unsere zahlreichen Gäste mit einem tollen 2. stündigen Jazzfrühstücken begeistert worden. Ab 14.30 Uhr wird sich unser Festzug mit unseren befreundeten Schützengesellschaften u. Musikvereinen durch die Ortschaften Bergheim u. Langenbroich präsentieren, bevor es am Nachmittag im Schützenzelt durch das Jugendblasorchester St. Michael Lendersdorf ein großes Platzkonzert geben wird, ab 20.00 Uhr gibt es dann den großen Königsball zu Ehren unseres amtierenden Königspaares sowie des Jungschützenprinzen und der Bezirksschülerprinzessin. Am Montag gedenken wir bei einer heiligen Messe in Langenbroich ab 11.30 Uhr all unseren Verstorbenen, bevor es am Nachmittag zur Ermittlung der neuen Majestäten kommt.

An allen Tagen gibt es für den großen oder kleinen Hunger wiederum leckereien am Eifeler Grill Imbiss und für unsere kleinen Gäste ein tolles Kinderkarussell u. einen riesigen Süßwarenstand.

Wir würden uns freuen wenn wir Sie als unsere Gäste begrüßen können und wir gemeinsam die Tradition des Dorffestes in Langenbroich/Bergheim weiterhin fortsetzen.

Die Dürener Zeitung im Druck

Kneipp-Verein Kreuzau war mit dabei

Eine abendliche Exkursion führte die Mitglieder des Kneipp-Vereins Kreuzau jetzt in das Herz des Zeitungsverlages nach Aachen. Sarah Maria Berners, Redakteurin bei der Dürener Zeitung, übernahm die fachkundige Führung durch das „Mutterhaus“, in dem die Fäden aus den verschiedenen Lokalredaktionen zusammen laufen. Es war äußerst beeindruckend, wie die heutige moderne Technik es ermöglicht, im Ausnahmefall noch bis nach Mitternacht wichtige Themen aufzunehmen, denn Aktualität ist das oberste Gebot einer Zeitung. Aus dem Staunen kamen die Teilnehmer nicht mehr heraus, als sie die neuen Druck- und Versandanlagen besichtigen konnten, die erst vor einem guten halben Jahr in Betrieb genommen wurden. Die neuen Maschinen sind in der Lage, pro Stunde bis zu 90.000 Zeitungen in ausgesprochen guter Qualität vierfarbig zu drucken und versandfertig zu machen. Mit einer Geschwindigkeit von 45 km pro Stunde werden die Papierbahnen gedruckt, geschnitten und vollautomatisch zu einer fertigen Zeitung zusammengelegt.



Die Kneipp-Mitglieder konnten live miterleben, wie gerade die Dürener Zeitung als auch die Dürener Nachrichten parallel durch die beiden großen Druckmaschinen liefen. Wenig später hatte jeder Besucher ein druckfrisches Exemplar „seiner“ Zeitung in der Hand. Alles in allem war es ein überaus interessanter Besuch, der auch dazu beigetragen hat, dass man einen etwas anderen Blick auf das Produkt gewonnen hat, das man jeden Morgen wie selbstverständlich aus dem Briefkasten holt.

Im Alter bereut man vor allem die Sünden, die man nicht begangen hat. William Somerset Maugham

PRAXIS FÜR PHYSIOTHERAPIE
Rüdiger Busch

*Wir sorgen für
Ihre Gesundheit!*



An Burg Kreuzau 1 · 52372 Kreuzau · ☎ 0 24 22 / 5 00 99 11 · physiobusch.de



Fernsehreparaturen

schnell & preiswert alle Fabrikate

Video-Service Jansen

Kelterstraße 109 52372 Kreuzau-Winden
Tel.: 02422 901622 web.: www.v-s-j.de



Unsere Leistungen:

Reparatur aller Produkte der Unterhaltungselektronik,
PC-Service, Monitor- und Druckerreparatur, Industriemonitore,
Installation und Reparatur von Satanlagen, Überwachungsanlagen,
Webcams, Geräteverkauf und vieles mehr.

Seit über 10 Jahren Service rund ums Fernsehen

„STIG“ veranstaltet erste Stockheimer Dorfkonzferenz

100 Stockheimer erarbeiten Statusbericht der Dorfgemeinschaft



In Stockheim wurde jetzt die erste Dorfkonzferenz mit allen Bürgerinnen und Bürgern durchgeführt um die Themen des dörflichen Zusammenlebens einmal strukturiert zu erfassen. Das sich knapp 100 Personen an der Veranstaltung beteiligt haben, zeigt, wie wichtig das Thema den

Stockheimern ist und das ein hohes Interesse an der Gemeinschaft und dem Zusammenleben besteht. Organisiert und vorbereitet wurde die Dorfkonzferenz von der STOCKHEIMER Interessengemeinschaft - „STIG“, die in die „Alte Kirche“ eingeladen hatte. Vorab wurde von der „STIG“ in einer Arbeitsgruppe der Zweck und die Ziele der Dorfkonzferenz erarbeitet und der Ablauf in die Themenbereiche: Vereine und Feste, Mehrgenerationenprojekt, Ortsbild und Infrastruktur aufgeteilt. Nach der Begrüßung, der Vorstellung der Ziele einer Dorfkonzferenz und dem organisatorischen Ablauf wurde zu jedem Themenbereich ein konkretes Projekt der „STIG“ anhand einer kurzen Präsentation vorgestellt. Im Anschluss an die Kurzvorstellung wurden die Ideen und Anmerkungen der Stockheimer zur aktuellen Situation mit den Fragen: „Was ist gut in Stockheim?“ und „Was ist verbesserungswürdig?“ strukturiert und dann Lösungsvorschläge zu einzelnen Themen diskutiert, wie man die positiven Aspekte sichern kann und die schwächeren Bereiche verbessern kann. Durch die aktive Beteiligung der Teilnehmer, die viele Ideen, Gedanken und Aspekte aufzeigten, konnte eine sehr umfangreiche Basis zusammengestellt werden wie die Bürger derzeit Stockheim wahrnehmen. Dabei war es der „STIG“ auch wichtig, die positiven Bereiche herauszustellen, da diese schnell als selbstverständlich angesehen werden. Nachdem der Status zu jedem Themenbereich erfasst war, diskutierten die Teilnehmer die Lösungsvorschläge und man einigte sich auf ein Ergebnis, wie die jeweilige Situation verbessert werden kann und wie die guten Gegebenheiten abgesichert werden können. Damit war auch das Ziel der ersten Dorfkonzferenz – eine Zusammenfassung des Istzustandes zu erarbeiten – erreicht. In weiteren Arbeitsgruppen werden jetzt die Ergebnisse zusammengestellt, allen



TAXI

DORA

GmbH & Co. KG

Düren – Kreuzau – Nideggen

Fahrten zu allen Anlässen
Krankenbeförderung
Rollstuhlbeförderung
Firmenkundenservice
Flughafentransfer
Kurierfahrten

Kreuzau
02422-6181

Düren
02421-58055

Maubacherstraße 174 · 52372 Kreuzau
Telefax 02422-6543 · info@taxidora.de · www.taxidora.de

Stockheimern die weitere Diskussion zur Verfügung gestellt und daraus eine Prioritätenliste abgeleitet, welche Themen in welcher Reihenfolge angegangen werden sollen. Als erstes Fazit kann man schon jetzt feststellen, dass es ein großes Interesse gibt, das Zusammenleben in der dörflichen Gemeinschaft zu stärken, die positiven Projekte aufzugreifen und weiter zu entwickeln. Die sehr engagierte und aktive Beteiligung der Dorfbewohner lässt auch den Rückschluss zu, dass man in Stockheim gute Vorschläge erarbeiten wird um mit einem breit aufgestellten sozialen Engagement die Umsetzung der Projekte zu gestalten.

Seeräuber fest in weiblicher Hand

Bei der Jahreshauptversammlung im April konnte auf eine sehr kurze und folglich „intensive“, erfolgreiche Session zurückgeblückt werden. Nicht zuletzt gelang dies durch die Beteiligung des Dreigestirns und der Kinderprinzessin, denen dann auch der Dank galt. Nachdem bereits bei der Zugauflösung die designierten Tollitäten bekannt gegeben wurden, stellte man die beiden Damen nun auch der Mitgliederversammlung offiziell vor. Die Regentschaft in der Session 2013/2014 übernimmt Friederike Vogels als Rike I.; für den Jugendbereich geht Lea Kemmerling als Lea I. ins Rennen.

Dies ist offensichtlich nicht genug der Vielweiberei. Bei der anschließenden Vorstandswahl wurde Friederike Vogels zur neuen Vorsitzenden der KG Seeräuber Obermaubach gewählt. Als Präsident steht Alfred dem Verein weiterhin zur Verfügung. In seinem Amt bestätigt wurde ebenfalls Rüdiger Henseler als 1. Kassierer Der stark verjüngte Vorstand wird ergänzt von Thorsten Frenzel als 1. Geschäftsführer und Andrea Marx als 1. Schriftführerin Im Jugendbereich übernimmt ab sofort Sandra Kemmerer die Leitung. Nachdem vor drei Jahren der erste Schritt für eine Verjüngung vollzogen wurde, folgte mit dieser Wahl der entscheidende zweite Schritt.

Die erste Bewährungsprobe hatten Tollitäten und neuer Vorstand beim Sommerfest „Pengste in Mobach“. Nach erfolgreicher Landung am Stauseehafen, mit freundlicher Unterstützung durch die Freunde vom DLRG, konnte das Fest beginnen. Nach tagelangen Regenfällen hatte Petrus ein Einsehen und bescherte der lustigen Truppe pünktlich zu Beginn der Veranstaltung strahlenden Sonnenschein. Dieser hielt sich dann erfreulicherweise bis zum Ende des Festes am Sonntagabend. So war es nicht verwunderlich, dass das Seeräuberfest von zahlreichen Gästen aufgesucht wurde. Am Sonntag früh startete man wie gewohnt mit einem kräftigenden Seeräuberfrühstück, dass in diesem Jahr von Carmen's Lädchen angeboten wurde. Für die Kinder gab es viele Aktivitäten und das abwechslungsreiche Bühnen-

programm ließ keine Längeweile aufkommen, so dass man sich bei Getränken und Speisen gestärkt lange auf dem Platz aufhielt.

Nachdem der Auftakt für die „Neuen“ gelungen ist, können die Seeräuber beruhigt dem Beginn der Session am 09. November entgegen sehen.

Prinzessin Rike I. (Vogels), Kinderprinzessin Lea I. (Kemmerling).



Manche sagen, bei Versicherungen geht es nur ums Geld/
Uns geht es vor allem um eins – um Sie!

Maßstäbe / neu definiert



AXA Bezirksdirektion **Thomas Frings**

Am Courtenbachshof 3, 52349 Düren, Tel.: 02421 693630, Fax: 02421 6936329, thomas.frings@axa.de

Positive Jahresbilanz der DJK TTF Kreuzau

Neuer Jugendwart gewählt

Bei der diesjährigen Jahreshauptversammlung konnte Vereinsvorsitzender Stephan Servatius wieder annähernd 40 Mitglieder im Vereinslokal Alte Post in Kreuzau begrüßen. In seiner Begrüßungsansprache informierte er darüber, dass die Mitgliederzahl mit 236 Personen im Vergleich zum Vorjahr gleich geblieben ist. Auch die Struktur ist mit 74 Nachwuchsspielern und 60 Mitgliedern, die länger als 25 Jahre im Verein sind, sehr gut.

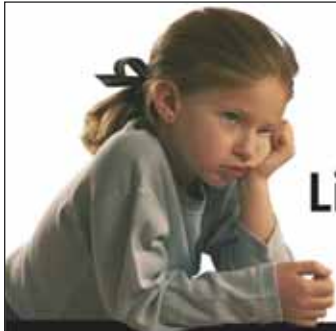
Bei den einzelnen Berichten wies Geschäftsführerin Sabine Blumenthal darauf hin, dass wieder zahlreiche vereinsinterne Veranstaltungen wie Vereinsmeisterschaft, Brettchenturnier und Grillfest durchgeführt und darüber hinaus wieder rege an Veranstaltungen anderer Ortsvereine teilgenommen wurde. Sportwart Karl Küpper konnte über eine erfolgreiche Spielzeit 2012 / 2013 berichten. Neben 5 Mannschaftsmeisterschaften konnten weitere gute Platzierungen erzielt werden. Hierüber haben wir ja schon an anderer Stelle ausführlich berichtet. Kassenwart Günter Fückler konnte nach wie vor über eine gute Kassenlage informieren, wobei durch außergewöhnliche Aufwendungen für Sportkleidung und -material ein leichtes Minus

erwirtschaftet wurde. Kassenprüfer Horst Reiermann bestätigte Günter Fückler eine erstklassige Buchführung und beantragte somit für ihn wie für den gesamten Vorstand Entlastung. Diese wurde von den Versammlungsteilnehmern einstimmig erteilt.

Im Anschluss standen die alljährlichen Teilvorstandswahlen an. Die vom Vorstand vorgeschlagenen Amtsinhaber wurden allesamt einstimmig für die Dauer von 2 Jahren wiedergewählt. Besonders erfreulich ist jedoch, dass wir nach vielen Jahren wieder einen Jugendwart in unseren Reihen haben. Mit Martin Cornelius stellte sich der Spitzenspieler unserer 1. Herrenmannschaft zur Verfügung.

Nach 14 Jahren mit konstanten Mitgliedsbeiträgen schlug der Vorstand eine moderate Beitragsanpassung vor. Stephan Servatius begründete dies mit steigenden Verbandsabgaben und möglicherweise wegbrechenden Einnahmequellen. Um das hohe Niveau der Leistungen, vor allem im Nachwuchsbereich, halten zu können, sei die Erhöhung unumgänglich. Nach kurzer Diskussion wurde Sie von den anwesenden Mitgliedern einstimmig angenommen.

Ein weiterer Tagesordnungspunkt war die Mannschaftsmeldung und -aufstellung für die kommende Saison. Voraussichtlich werden in der neuen Spielzeit 3 Damenmannschaften, 10 Herrenteams, 5 oder 6 Teams im Nachwuchsbereich und 2 Seniorenmannschaften gemeldet werden.



Lilli wird's zu eng?



Wollbrandt
Zimmerei Dachdeckerei GmbH
IHR DACH IST UNSER JOB!
Telefon: 0 24 27 - 66 62 • zimmererwollbrandt@t-online.de

Unterm Dach ist Platz!



Die Tochter will endlich ihr eigenes Zimmer? Nun, den Platz dafür haben Sie ja – unterm Dach! Ob Ausbau zum Jugendraum, Umbau zur Kleinwohnung oder komplette Neuaufstockung: Wir bieten Ihnen alles aus einer Hand: Planung, Finanzierung, Durchführung und Gewährleistung.

Zum garantierten Fixpreis und in der Qualität eines Innungsfachbetriebs des Zimmererhandwerks.





Betreuungseinrichtungen für Pflege und Wohnen

☎ 0 24 22 - 94 110

Betreutes Wohnen
mit hauswirtschaftlicher Vollversorgung
Das Leben ohne die Mühen des Alltags!

Gerne informieren wir Sie vor Ort über
unsere Einrichtung



Unser Kooperationspartner für:

- Gutes Essen
- Getränkeservice
- Service rund um Haus
- Feiern und Veranstaltungen

S & C

GmbH

Service & Catering GmbH

52391 Vettweiß Marktplatz 5
Geschäftsführer Heinz-Jürgen Hawig

HR B № : 4401
Handelregister Düren

Demnächst in Vettweiß :



Das
Kesselhaus

An der Dampfmühle 1

52391 Vettweiß

Ihre Kanzlei in Düren



Alexandra Krämer
Rechtsanwältin,
Fachanwältin für Arbeitsrecht,
Fachanwältin für Erbrecht,
Mediatorin



Ute Maria Stockheim
Rechtsanwältin,
Fachanwältin für Sozialrecht



Gabriele Sandrock-Scharlippe
Rechtsanwältin,
Fachanwältin für Familienrecht

Krämer & Stockheim

Wilhelmstraße 23-25
(im Weiser-Haus am Kaiserplatz)
52349 Düren

Tel 02421. 20862 -0

Fax 02421. 20862 -22

info@kraemer-stockheim.de

www.kraemer-stockheim.de

Kanzlei für Arbeit, Familie und Soziales



Termine nach
telefonischer
Vereinbarung!

- Schmuckreinigung
- Schmuckreparatur
- Schmuckumarbeitung
- Neuanfertigung nach Kundenwunsch
- Individuelle Trau- oder Partnerringe

Goldschmiedemeisterin & Gestalterin

Karl-Arnold-Straße 37 · 52372 Kreuzau
Tel. 02422/503372 · Fax 02422/504914
info@hechemer.de

Wenn es am Po juckt und brennt

Hämorrhoiden hat jeder von uns. Sie sind der Fachaussdruck für das gefäßreiche Bindegewebspolster, das zusammen mit dem Schließmuskel den Enddarm nach außen abdichtet. Vergrößern sich diese Gefäßpolster durch Blutstauung und verursachen Beschwerden, spricht man von einem Hämorrhoidalleiden. Zumeist sind eine Bindegewebschwäche oder zu starkes Pressen beim Stuhlgang die Ursache. Fast 70 Prozent der Erwachsenen in den Industrieländern sind betroffen.

Zunächst kommt es zu Jucken, Brennen, Nässen und Fremdkörpergefühl im Afterbereich. Schmerzen treten oft erst später auf. Entdecken die Patienten nach dem Stuhlgang Blut auf dem Toilettenpapier, ist es Zeit, einen Facharzt aufzusuchen. Der Arzt für Proktologie macht eine instrumentelle Untersuchung des unteren Enddarmbereichs, die zwar etwas unangenehm aber nur kurz und nicht schmerzhaft ist. So werden schnell Erkrankungen wie Analfissuren, Thrombosen im Analbereich oder ein Analkarzinom ausgeschlossen, da sie ähnliche Beschwerden wie vergrößerte Hämorrhoiden machen. Die Therapie wird an den Beschwerden ausgerichtet und erfolgt zumeist lokal: Zum Einsatz kommen Salben mit Zink, Lebertran, Panthenol und Hamamelisextrakten, die den unangenehmen Juckreiz stillen und die Entzündung hemmen. Gerbstoffe ziehen die erweiterten Gefäße zusammen und stillen Blutungen. Kortisonhaltige Produkte sind sämtlich verschreibungspflichtig und nur in Ausnahmefällen sinnvoll. Das lokale Betäubungsmittel Lidocain lindert die Schmerzen. Die Produkte enthalten Anwendungshilfen in Form von Einführtüllen, die auf die Tube geschraubt werden. Das Ende wird vorsichtig nach jedem Stuhlgang in den After eingeführt und mit sanftem Druck auf die Tube langsam herausgezogen. So gelangt genügend Wirkstoff an Ort und Stelle. Bei Beschwerden außerhalb des Darms wird die Salbe mehrmals täglich aufgetragen. Alternativ gibt es Zäpfchen, die nicht zu weit in den Enddarm eingeführt werden, um auch hier am Wirkort zu bleiben. Die empfindliche Haut im Afterbereich kann der Patient am besten nur mit lauwarmem Wasser und weichem Toilettenpapier reinigen.

Bei sehr starken Beschwerden, die sich nicht bessern, wird der Arzt eine Verödung oder Abschnürung der Gewebeknoten veranlassen. Ihre Apotheke hat auch bei diesem heiklen Thema viele weitere Tipps für Sie und steht Ihnen gerne beratend zur Seite.



Ihre Apotheker
Annette und Gerd Cremer

- kreativ
- persönlich
- individuell
- kompetent

Schreinermeister
HOLZPORTZ eK
Hans-Hubert Holzportz

Wir sind Ihr Partner für alle Arbeiten und Produkte
rund um den Werkstoff Holz
sowie für die Montage von Kunststoff-Fenstern und
Kunststoff-Türen.



Drovestr. 148a, 52372 Kreuzau, Tel.: 02422/3518
www.schreinerer-holzportz.de

TOP PREISE

Gültig im Juli 2013

Lamisil® Creme*

15 g

Zur Behandlung
von Pilzinfektionen
der Haut

5.99 €
~~8.98 €~~

100 g = 39,93 €



**33%
gespart**

Lamisil® Creme; Wirkstoff: Terbizinolhydrochlorid; Anwendungsgebiete: Pilzinfektionen der Haut, wie z.B. - Fußpilz (Athletenfuß, Sportlerfuß - Tinea pedis) - Hautpilzinfektionen an den Oberschenkeln und am Körper (Tinea corporis) - Hautpilzinfektionen an den Unterarmen (Tinea cruris) - Hautpilzinfektionen - Kleinfleckenflechte (Pityriasis versicolor), die durch Dermatophyten, Hefen oder andere Pilze (Pityrosporum orbiculare) verursacht werden.

Voltaren® Schmerzgel*

120 g

8.99 €
~~14.30 €~~

100 g = 7,49 €



**37%
gespart**

Talcid® Kautabletten*

20 Kautabletten

3.99 €
~~6.19 €~~

Bei Sodbrennen



**36%
gespart**

Talcid® Kautabletten; Wirkstoff: Hydratclat; Anwendungsgebiete: Sie werden angewendet zur symptomatischen Behandlung von Erkrankungen, bei denen die Magensäure gebunden werden soll: - Magen- und Zwölffingerdarmgeschwüre (Ulcus ventriculi oder Ulcus duodeni) - Sodbrennen und säurebedingte Magenbeschwerden.

Nasenspray- ratiopharm® Erwachsene*

10 ml

2.29 €
~~3.70 €~~

Bei Schnupfen

**38%
gespart**

100 ml = 22,90 €



Nasenspray-ratiopharm® Erwachsene; Wirkstoff: Xylometazolinhydrochlorid; Anwendungsgebiete: Nasenspray-ratiopharm® wird angewendet: - zur Abschwellung der Nasenschleimhaut (kurzzeitige Behandlung) bei Schnupfen, insbesondere aufsteigendem Schnupfen (Rhinitis vasomotorica) oder allergischem Schnupfen (Rhinitis allergica) - zur Erleichterung des Sekretabflusses bei Entzündung der Nasenbeschwerden sowie bei Katarrh des Nasenrachenraums in Verbindung mit Schnupfen.

Allunapret®*

50 Filmtabletten

10.99 €
~~16.65 €~~

Pflanzliches
Beruhigungs- und
Schlafmittel



**34%
gespart**

Allunapret®; Allunapret® wird angewendet bei Schlafstörungen und nervös bedingten Einschlafstörungen.

KadeFungin® 3 Kombi-Packung*

3 Vaginaltabletten, 20 g Creme

6.49 €
~~9.97 €~~

Bei Pilz-
infektionen

**35%
gespart**



KadeFungin® 3 Kombi-Packung; Wirkstoff: Clotrimazol; Anwendungsgebiete: KadeFungin® 3 Kombi-Packung wird angewendet bei Infektionen der Scheide und des äußeren Genitalbereiches durch Hefepilze (meist Candida albicans).

Perenterol® forte 250 mg*

10 Hartkapseln

4.99 €
~~7.89 €~~

Trockenhefe
bei Durchfall
und Akne



**37%
gespart**

Perenterol® forte 250 mg Kapseln; Wirkstoff: Saccharomyces cerevisiae Trockenhefe; Anwendungsgebiete: Perenterol® forte 250 mg Kapseln wird angewendet zur: - Behandlung der Beschwerden bei akuten Durchfallerkrankungen, - Vorbeugung und Behandlung der Beschwerden von Reiseerkrankungen sowie Durchfällen unter Sonnenanstrahlung, - begleitenden Behandlung bei länger bestehenden Formen der Akne.

Compeed® Herpesbläschen Patch

15 Stück

5.99 €
~~9.49 €~~

Deckt die
Wunde ab,
fördert die Wund-
heilung

**37%
gespart**



Calcium-Sandoz® D Osteo*

100 Kautabletten

12.99 €
~~20.94 €~~

Bei Vitamin-D-
und Calcium-
mangelzuständen

**38%
gespart**



Calcium-Sandoz® D Osteo Kautabletten; Anwendungsgebiete: Calcium-Sandoz® D Osteo Kautabletten werden angewendet: - zur Vorbeugung und Behandlung von Vitamin-D- und Calcium-Mangelzuständen bei älteren Menschen, - als Vitamin-D und Calciumsupplement zur Unterstützung einer spezifischen Therapie zur Prävention und Behandlung der Osteoporose.

Accu-Chek® Aviva II

50 Teststreifen

Zur Bestimmung von Blutzucker mit
den Blutzucker-Messgeräten:
Accu-Chek Aviva
Accu-Chek Aviva Nano
Accu-Chek Aviva Combo
Accu-Chek Aviva Expert

22.99 €
~~27.99 €~~

**SPAR
PREIS**



VICTORIA APOTHEKE

Annette & Gerd Cremer · Bahnhofstraße 6 · 52372 Kreuzau · kostenlos anrufen: ☎ 0 800-52372 00

* Zu Risiken und Nebenwirkungen lesen Sie die Packungsbeilage und fragen Sie Ihren Arzt oder Apotheker.

** Unverbindliche Preisempfehlung des Herstellers, die Preisreduzierung in Prozent bezieht sich auf diese unverbindliche Preisempfehlung

*** Preis laut Mehrwertsteuer bei ausnahmsweiser Erstattung durch die gesetzliche Krankenversicherung, die Preisreduzierung in Prozent bezieht sich auf diesen Mehrwertsteuerpreis.